

SEPTIEMBRE 1998



Nº 1.113

BOLETIN MINERO

SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA



■ **COLLAHUASI Y SU
TECNOLOGIA DEL
PROXIMO MILENIO**

■ **LOS CALLEJAS Y
SUS 70 AÑOS DE
TRADICION MINERA**

■ **LAS EMOCIONES DEL
SUBSECRETARIO Y
DEL DIPUTADO MORA**

ELEGIDA EN EJEMPLAR PROCESO:

LA MESA DIRECTIVA DEL 2000

Frente a trabajos de alto riesgo...



nuestro cuerpo puede ser muy frágil.

Porque nadie está ajeno al cumplimiento de las normas de prevención recomendadas - para garantizar la seguridad de cada una de las personas que se exponen diariamente a trabajos de alto riesgo - en Sademi contamos con los equipos y artículos de seguridad indicados para cada ocasión, en una gran variedad de marcas y modelos a los precios más accesibles del mercado.



DIVISIONES

Seguridad Industrial - Minería - Tratamiento de Aguas - Maquinaria - Explosivos - Metalurgia - Automotriz

Santiago : Panamericana Norte 5315, Conchalí. Fono: 623 9292 Fax: 623 7211



¡Siempre cerca de Usted!



Mirando al 2001

Una vez más, en un impecable procedimiento democrático y participativo, la Sociedad Nacional de Minería ha elegido a sus representantes gremiales -Mesa Directiva, Directorio y Secretario General- a quienes corresponderá dirigir nuestra entidad hasta agosto del año 2001.

El trienio en que corresponderá desarrollar sus actividades a los dirigentes recién electos está lleno de desafíos y tareas.

Dos hechos trascendentales marcarán la vida de la Sociedad y del país en este período: un cambio de Gobierno, con nuevas autoridades con las que habrá que mantener la interlocución sobre nuestros problemas y aspiraciones; y el cambio de siglo, con todo el afecto simbólico que esta fecha tiene para las personas, las instituciones y las empresas.

Si nuestra tarea como conductores del gremio minero es exitosa, podremos mirar el año 2001 con optimismo y confianza.


La minería privada estará consolidada cumpliendo sus funciones productivas en un clima de normalidad; habrán concluido las amenazas de cambios legislativos que pudieran haber afectado nuestro desarrollo; el ciclo

de precios deprimidos se habrá atenuado y, esperamos, la pequeña y mediana minería tendrá un marco claro y definido para realizar su importante contribución al empleo y la actividad en las zonas donde es la opción productiva esencial.

En cuanto a nuestro gremio, al concluir el trienio, confiamos en que se habrá consolidado y fortalecido la unidad entre todos los componentes de la comunidad minera, y nos encontraremos realizando un esfuerzo mancomunado para que los habitantes del país conozcan y valoren nuestra contribución al desarrollo de Chile.



Hernán Hochschild A.
Presidente



BOLETIN MINERO

Año CXV N° 1.113
SEPTIEMBRE DE 1998

Organo Oficial de la Sociedad
Nacional de Minería
Fundado el 15 de Diciembre
de 1883

DIRECTORIO :

PRESIDENTE:

Hernán Hochschild Alessandri

PRIMER VICEPRESIDENTE:

Juan Carlos Urquidí Fell

SEGUNDO VICEPRESIDENTE:

Patricio Céspedes Guzmán

Walter Riesco Salvo

Kenneth W. Pickering

Roberto Salinas Morán

Luis Gordo Carcedo

Hernán Guiloff Izikson

Sergio Bravo Yuraszcek

Matías Astaburuaga S.

Juan Elissetche Hurtado

Miguel Lobos Dorador

Héctor Aguirre B.

Alberto Rochefort R.

Maximiliano Callejas C.

SECRETARIO GENERAL:

Julio Ascuí Latorre

DIRECTOR RESPONSABLE:

Manuel Cereceda Vidal

DIRECTOR EJECUTIVO:

Arturo Román Herrera

PERIODISTAS :

Daniilo Torres Ferrari

Raúl Rojas González

COLABORADORES :

José San Francisco P.

Rubén Varas

DIRECTOR COMERCIAL:

Francisco Javier Salas F.

CENTRO DE DOCUMENTACION:

Clara Castro Gallo

FOTOGRAFÍAS :

Archivo SONAMI

REPRESENTANTE LEGAL:

Hernán Hochschild Alessandri

CARICATURAS :

Eduardo De La Barra

PRODUCCION :

Publicidad y Comunicaciones S.A.

IMPRESION :

LOM Ediciones

SONAMI: Av. Apoquindo 3.000, Quinto Piso
Teléfonos: 3359300 al 3359307 Fax: 3349650 - 3349700

Todos los derechos de propiedad intelectual
quedan reservados. Las informaciones de la
revista pueden reproducirse citando su origen.

EMOCIONADA RESPUESTA

Señor
Hernán Hochschild A.
Presidente de Sonami,
Presente.-

Distinguido Presidente:

Con profunda emoción y no menos alegría, recibí su atenta carta en la que me comunica que me ha sido otorgado el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", en la categoría de Pequeños Productores.

Por lo mismo, deseo que estas sencillas letras sean las portadoras de mis más caros agradecimientos, por el alto honor que me ha sido conferido por el Directorio que Ud. lidera. Este reconocimiento hacia mi persona lo hago extensiva a toda la pequeña minería, de la cual formo parte desde los primeros años de vida. También agradezco su gentil invitación, y Dios mediante, estaré el día y lugar indicado para recibir el Premio "Sociedad Nacional de Minería".

Le reitero mis agradecimientos y lo saludo afectuosamente,

Carlos Godoy Godoy

CAMBIOS EN FLUOR DANIEL

Señor
Hernán Hochschild A.
Presidente de Sonami,
Presente.-

Estimado Señor Hochschild:

Por intermedio de la presente, me permito informarle que nuestra empresa, a nivel mundial, ha realizado una importante reestructuración, por lo que el señor Cesare Celle deja el cargo de gerente general de Fluor Daniel Chile, en nuestra oficina de Santiago, para asumir una nueva asignación en la Corporación a nivel regional.

En nombre de Fluor Daniel Chile queremos agradecerle sinceramente todo el apoyo que vuestra institución brindó al Sr. Celle durante su gestión.

Aprovecho la oportunidad para comunicarle que, a partir del mes de julio, he asumido la Gerencia General de Fluor Daniel Chile, por lo que tendré mucho gusto en estar a su disposición para cualquier necesidad que vuestra institución pudiera tener con nuestra empresa. Saluda atentamente a Ud.

Anthony Maycock

Vicepresidente y Gerente General
de Fluor Daniel Chile

AGRADECEN MINEROS

Señor
Hernán Hochschild A.
Presidente de Sonami,
Presente.-

Estimado Presidente:

El Directorio de esta Asociación saluda muy cordialmente a Ud. y a la Mesa Directiva, como también al personal de la Sociedad, y agradece todas las atenciones recibidas durante la Cuarta Asamblea Nacional de Minería, realizada en la ciudad de la Serena. Al mismo tiempo, queremos agradecer la exposición de temas técnicos, todos de suma importancia, que nos ayudarán positivamente en nuestro desempeño como dirigentes mineros.

También queremos referirnos al Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", en la categoría Pequeños Productores, que este año recayó en la persona de Carlos Godoy Godoy, socio fundador de esta Asociación, galardón que recibimos con indisimulada alegría y mucho orgullo, ya que él servirá de ejemplo a la constancia y sacrificio para todos los mineros de Chile.

Por todo lo anterior expuesto, reiteramos nuestros agradecimientos a la Mesa Directiva y al Directorio de la Sociedad.

Atentamente,

José Malla Loyola José Troncoso
Secretario Presidente
Asociación Gremial Minera de Calama

CONGRATULACIONES

Señor
Patricio Céspedes Guzmán,
Segundo Vicepresidente Sonami,
Presente.-

De mi consideración:

Una vez terminado el acto eleccionario de la Sociedad Nacional de Minería, debo entregarle a Ud. mis más sinceras congratulaciones por el triunfo obtenido. Creo que si las mayorías así lo decidieron, ésa es la línea que debemos seguir.

Por lo tanto, como dirigente constructivo, me sumo a trabajar junto a ustedes, en bien de la pequeña minería que tanto lo necesita para su supervivencia.

Atentamente lo saluda,

Héctor Volta Rojas
Presidente Asociación Minera de Chañaral.

6

Emotiva Despedida del Gerente:

El abogado Manuel Cereceda Vidal ejerció el cargo de Gerente General de la Sociedad Nacional de Minería por largos años. Participó activamente en el movimiento de renovación, profesionalización y modernización de Sonami. En una emotiva última columna, se despidió de sus amigos mineros.

10

Un Minero Texano en Chile:

Jerry Spencer, oriundo de Texas, es el actual Gerente General de Minera Rayrock Ltda., que explota en Chile la mina Iván (subterránea y rajo abierto) y el vecino Zar, en un área inscrita de 175 kilómetros cuadrados, ubicada 40 kilómetros al noreste de Antofagasta, en la Segunda Región.

13

Ejemplar Proceso Eleccionario:

En una jornada ejemplar, finalizó el proceso de elecciones en la Sociedad Nacional de Minería, con la reelección de Hernán Hochschild Alessandri como Presidente del gremio minero por el período 1998-2001. En la ocasión, también se eligió Mesa Directiva, Secretario General y Directorio.

18

Premio Sonami a Doña Inés de Collahuasi:

Collahuasi recibió el Premio Sonami, en la Categoría Grandes Productores. El proyecto es uno de los más competitivos de la industria, debido a sus bajos costos de producción. Se distingue también por su avanzada tecnología, su preocupación por la protección ambiental y su compromiso con el desarrollo regional.

23

70 Años de Tradición Minera Familiar:

Por ser un ejemplo de tradición familiar dedicada a la minería, el Directorio de la Sociedad Nacional de Minería concedió este año el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", en su Categoría Medianos Productores, al Grupo Minero Callejas que remonta sus orígenes a principios de este siglo.

28

Exitosa Cena Anual de la Minería:

Con gran éxito, Sonami realizó la tradicional Cena Anual de la Minería, que este año contó con la asistencia de Ministros de Estado, embajadores, parlamentarios, dirigentes empresariales, ejecutivos de compañías mineras asociadas, Presidentes de Asociaciones Mineras y representantes de medios de comunicación.

33

Premio a la Trayectoria Empresarial Minera:

La Sociedad entregó uno de sus Premios para premiar la trayectoria minera del destacado empresario Jaime Zegers Alcalde. En su biografía minera, fue Presidente de la Compañía Minera Michilla, ejerció la dirección de Sali Hochschild, y se desempeñó como Consejero de Corfo en representación de Sonami.

35

Premio a la Tenacidad y Trayectoria:

Don Carlos Godoy Godoy (65), pequeño productor de Calama, dice que aún no se repone de la sorpresa de haber recibido el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998". Por su tenacidad, fe y empuje es considerado por todos los mineros un digno representante de la pequeña minería nacional.

37

Las Emociones del Subsecretario:

César Díaz-Muñoz recibió el Premio Sonami, con sorpresa y emoción. "Es un hombre al que consideramos como integrante de nuestro gremio, por su calidez y por su permanente interés en buscar las fórmulas más eficientes para afrontar los problemas de la minería", expresó el Presidente de la Sociedad.

41

El Honorable Diputado Mora:

El diputado Waldo Mora Longa, Presidente de la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados, vivió con emoción el reconocimiento del gremio empresarial minero. Los parlamentarios que acudieron a la Cena Anual de la Minería se fotografiaron con él y su triunfo lo vivieron como algo propio.



PORTADA:
Nueva Mesa Directiva
Sociedad Nacional de Minería



Por
Manuel Cereceda Vidal.
Gerente General de la
Sociedad Nacional de Minería

Ultima Columna:

Por Culpa de León Felipe

Siendo adolescente, leí una vez el libro "Gracia y el Forastero", de Guillermo Blanco. En la primera página, no tengo claro por qué, se reproducía el siguiente verso del poeta español León Felipe:

*"Ser en la vida romero,
romero sólo que cruza
siempre por caminos nuevos;
ser en la vida romero,
sin más oficio, sin otro nombre
y sin pueblo...
Ser en la vida
romero... romero... sólo romero.
Que no hagan callo las cosas
ni en el alma ni en el cuerpo...
pasar por todo una vez,
una vez solo y ligero,
ligero, siempre ligero.
Que no se acostumbre el pie
a pisar el mismo suelo,
ni el tablado de la farsa,
ni la losa de los templos,
para que nunca recemos
como el sacristán los rezos
ni como el cómico viejo
digamos los versos".*

Confieso que esto me marcó. O me fregó, no sé.

Pero estos versos del romero (o peregrino, caminante), se me transformaron en una verdadera fijación. Esta última se agravó cuan-

do un gran amigo, que me había escuchado hablar de "Romero solo....", de León Felipe, se dio el trabajo de dedicar un sábado completo a buscar en las librerías de viejo de la calle San Diego una antología del poeta hispano, que me regaló para uno de mis cumpleaños de la década pasada y que guardo como una de mis más caras posesiones.

Lo concreto es que siempre he pensado que cada uno de nosotros, los seres humanos, estamos aquí y ahora predestinados para "hacer una pega" determinada.

Alguna de alto vuelo, otra más modesta, pero todas igualmente importantes. Y cumplida que sea la tarea, siempre he pensado que uno tiene que partir a buscar otros desafíos, otros quehaceres, a caminar por otros caminos que no se sabe si son mejores o peores, pero que tienen el embrujo de ser distintos y nuevos.

Eso es lo que me pasa ahora y por eso escribo, con el corazón apretado y con la instrucción precisa de que nadie entre en mi oficina, esta última columna.

Durante casi ocho años, todos los meses y sin faltar ninguno, he tenido el privilegio de comunicar sentimientos, opiniones, historias y testimonios en esta revista centenaria tan querida.

Y ahora escribo esta última columna, porque me voy. ("Que no se acostumbre el pie a pisar en el mismo suelo...").

Llegué a la Sonami por obra y gracia de Alfredo Ovalle, que me ofreció ser abogado del antiguo "Comité de Empresas", en el año 1989, y de Hernán Guiloff, que casi sin conocerme corrió el riesgo de ofrecerme la Gerencia, en diciembre de 1990.

Espero que uno y otro no se hayan

arrepentido de sus respectivos actos de irresponsabilidad.

Lo único que puedo decir, y más bien confesar, es que he disfrutado intensamente cada día, cada hora y cada minuto de este trabajo. Incluso los momentos más amargos y difíciles, porque lo peor que le puede pasar a una persona, o a una institución, es que tenga una existencia plana y uniforme.

El mismo León Felipe, en otro poema dice:

*"Nadie aquí tiene lágrimas...
pero tampoco risas!
Aquí no hay lágrimas ni risas
Aquí no hay más que polvo".*

Eso es lo que hemos tratado que **no** ocurra en esta organización. Ayudar para que tenga un espíritu propio, una mística peculiar fundada en el cariño por la actividad a la que sirve y el afecto por las personas.

Hay algunos que dicen que las transformaciones que se han hecho en la Sociedad en los últimos años serían un logro extraordinario.

Creo que están profundamente equivocados. Lo que aquí ha ocurrido -modernización, profesionalización, institucionalización y consolidación patrimonial- no tiene nada de raro. Es el resultado natural de todo trabajo perseverante y bien inspirado. ("Cuando planté rosales, coseché siempre rosas", dice Amado Nervo).

Pero lo más importante no es eso.

Ni el reposicionamiento, ni la modernización de los Estatutos, ni el ingreso de las grandes mineras, ni el cambio de sede, ni la existencia de recursos económicos, ni siquiera nuestras luchas y desafíos.

Eso no es lo verdaderamente relevante.

Lo que sí cuenta es que todo eso ha podido traducirse en mejores condiciones de vida para la gente que lo necesita.

Hace algunos días, una de mis últimas actividades en la Sociedad consistió en acompañar al Vicepresidente Patricio Céspedes a Taltal, para entregar un cheque -proveniente del seguro de vida que la Sociedad mantiene para los pequeños mineros- a los deudos de Don Juan Gutiérrez Morales.

Ese acto simbólico, lleno de significado y emoción, revela lo que es posible alcanzar cuando la eficiencia y el trabajo se ponen al servicio de

causas nobles y de necesidades apremiantes.

Si se me permite, quiero testimoniar mi profunda gratitud a los Presidentes con los que me correspondió trabajar: Hernán Guiloff; Walter Riesco y Hernán Hochschild; a los integrantes de sus Mesas Directivas y Directorios; a los Consejeros y socios y a los Presidentes y dirigentes de las Asociaciones Mineras regionales.

Agradezco también a los Presidentes e integrantes de las Comisiones de Trabajo, a los ejecutivos y profesionales de las compañías mineras y, preferencialmente, a cada uno de los integrantes del equipo humano de la Sociedad, gente verdaderamente extraordinaria, eficiente y leal.

A todos, y cada uno, simplemente, gracias.

La Sociedad Nacional de Minería es hoy una gran institución. Todos hemos contribuido a llevarla a su actual sitio.

Esa tarea colectiva nadie la podrá borrar.

La minería es también la principal actividad productiva del país y los mineros, que no son muchos numéricamente hablando, han sido los autores de la revolución productiva más colosal de que se tenga memoria en la historia del país.

Esto hay que cuidarlo, protegerlo y acrecentarlo.

Perfeccionar lo que sea perfectible, pero no cambiar la esencia, les digo, con respeto, a las autoridades y legisladores, como una recomendación modesta y bien intencionada.

Finalmente, un reconocimiento especial para Martita Bascuñán, mi fiel secretaria de todos estos años, por su afecto y su paciencia.

Al concluir esta columna, una última declaración: Me siento privilegiado y honrado de haber servido a la minería en su época de mayor expansión y, sólo si se pudiera, me encantaría, luego de cumplir las tareas profesionales que deberé asumir por los próximos dos años, seguir vinculado a la comunidad minera de mi Patria, porque creo que es el único sector productivo que combina armónicamente la magia con la aventura y la esperanza con la realidad.

Quedamos, en consecuencia, en "hold".

Hasta la vista, amigos.



Los cuentos, chismes y confidencias que pretendan ser publicadas en "Boletín Minero", pueden ser enviadas a esta sección por cualquier medio.

VALE UNA ACLARACION

La Cuarta Asamblea Nacional de la Minería, que se realizó en la ciudad de La Serena, además del trabajo y del análisis de los problemas de la minería privada, estuvo llena de emociones y de esa franca camaradería que existe entre los mineros.

La Sociedad, en la ocasión, premió con la Medalla de Plata "Sociedad Nacional de Minería" a los dos más antiguos dirigentes de la entidad gremial: René Aybar Fredes y Eugenio Lanás, que se han caracterizado siempre por su inculdicable lucha por los intereses de los pequeños mineros.

Por supuesto, la emoción también dejó lugar a la risa franca y al humorismo sano.

Por ejemplo, cuando el Gerente General de la Sociedad, Manuel Cereceda, leyó el curriculum de Eugenio Lanás, además dio a conocer algunas opiniones verdaderas por el dirigente gremial en una entrevista de hace algunos años en el "Boletín Minero".

"Soy feliz dentro de una mina", leyó el Gerente, la pensó un instante, se rió y replicó, muy suelto de cuerpo:

"Bueno y quién no." (Grandes risas de los asistentes).

En seguida, siguió leyendo la biografía de Don Eugenio Lanás.

"En sus ratos de ocio, como el Presidente Clinton, toca el saxo"

De inmediato, tosió, hizo una pausa y agregó algo para que no quedara ninguna duda:

"Dije el saxo, no el sexo" (Otra vez grandes risotadas).

¿QUIEN ES SUPERSTICIOSO?.

A propósito del dirigente René Aybar Fredes, quien fue premiado en la

Cuarta Asamblea Nacional de la Minería por su larga trayectoria gremial, también hizo reír de buenas ganas a todos sus compañeros.

Entre sus múltiples anécdotas, el ex Director de la Sociedad, contó una muy sabrosa.

El es un antiguo dirigente de la Asociación Minera de Vallenar, y en las últimas elecciones resultó electo como Vicepresidente, porque además goza de las simpatías generales dentro de su entidad.

"Pues bien, agregó con mucha fuerza mientras contaba el hecho. Yo no quise asumir como Vicepresidente, como correspondía. ¿Y saben por qué? .Porque todos los ex Vicepresidentes de nuestra Asociación se han muerto. Así de simple. Ni tonto para asumir en ese cargo, porque puedo correr la misma suerte".

Después de las risotadas de los que escuchaban el cuento, aclaró que él seguía todavía como activo dirigente de la Asominera de Vallenar, pero como Secretario.

El diablo sabe más por viejo que por diablo, repetían los que lo escuchaban.

UN BUEN DILEMA

Es muy sabido que cuando se juntan más de tres o cuatro mineros, la celebración es en grande. Y tiene su justificación, porque ellos trabajan duro y se sacrifican como nadie en medio de las más grandes soledades, a enormes distancias de la civilización y siempre alejados de sus familias.

El antiguo dirigente de la Asociación Minera de Tocopilla, Julio Tapia, tiene un excelente sentido del humor y siempre anda con el último chiste, o la última anécdota, listos para alegrar el almanaque.

La mañana de clausura de la Cuarta Asamblea Nacional de la Minería, contaba con mucha chispa y los ojos super hinchados, que la noche ante-

rrior habían celebrado copiosamente por la definitiva solución de la crisis de la pequeña minería. Los brindis y los buenos deseos habían abundado, para que lo que se pedía, se cumpliera.

La noche fue tan larga, pero tan larga, que cuando llegó a su habitación en el hotel, se sacó lentamente el vestón, después la camisa y con mucho trabajo la corbata. Dos minutos después, se sentó al borde de la cama y se sacó los pantalones como en cámara lenta.

Cuando quedó en calzoncillos solamente, sorprendentemente le estalló una duda vital, que lo dejó al borde de la muerte:

"¿Me estoy levantando o me estoy acostando .?", se preguntó.

Y luego quedó en su mente con el mismo sonido que tiene un teléfono descolgado

UN NUEVO CANTANTE

Toda una agradable revelación resultó el Presidente de la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados, Waldo Mora Longa, por su enorme simpatía, por sus ganas de trabajar por la minería y por sus dotes de cantante.

Una de las noches, en el hotel en que se realizaba la Cuarta Asamblea de la Minería, agarró el microfono y no lo soltó más. Aparte de contar sabrosos chistes, con enorme desplante y dominio de escena, también se reveló ante la audiencia como cantante de boleros.

Se hizo acompañar por la tuna musical de La Serena e interpretó, varias veces, y a pedido de la audiencia minera, el bolero "Sufrir", que fue todo un éxito hace algunas décadas. El cancionero siguió con otros temas por el estilo, que hicieron tararear las letras a los asistentes, como si se tratara del mismísimo Luis Miguel que estaba al frente de ellos.

Beneficio para 651 pequeños mineros:

Se entregó un cheque por el equivalente a 400 unidades de Fomento (unos 5 millones 700 mil pesos) a Gina Solange Gutiérrez, hija del productor minero Juan Gutiérrez M., fallecido el 15 de julio pasado.



En una emotiva ceremonia, el Vicepresidente de la Sociedad, Patricio Céspedes, entregó el primer pago de cobertura del Seguro Colectivo de Vida contratado por la institución para ir en ayuda de los pequeños productores asociados.

EMOTIVA ENTREGA DE SEGURO A FAMILIA MINERA DE TALTAL

En una emotiva ceremonia efectuada en la localidad de Taltal, en la Segunda Región, el Segundo Vicepresidente de la Sociedad Nacional de Minería, Patricio Céspedes, entregó el primer pago de cobertura del Seguro Colectivo de Vida contratado por la institución gremial en mayo del año pasado para ir en ayuda de los pequeños productores asociados. En esta ocasión, se entregó un cheque por el equivalente a 400 unidades de Fomento (unos

5 millones 700 mil pesos) a Gina Solange Gutiérrez, hija del productor minero Juan Gutiérrez M., fallecido el 15 de julio pasado en la localidad de Taltal, y quien estaba incorporado como asegurado en la póliza colectiva desde mayo de 1997.

El acto, que se efectuó en la sede de la Asociación Minera, contó además con la asistencia del Gerente General de Sonami, Manuel Cereceda Vidal; el Presidente de la Asominera de Taltal, Jaime Lagos; el Vicepresidente Jorge Pavletic, y una veintena de dirigentes de la Asociación Minera.

Por la familia del fallecido productor, se encontraba su viuda Estrella Almendares y sus hijas Gina y Luisa Gutiérrez, quienes expresaron sus sinceros agradecimientos a la Sociedad Nacional de Minería por tan loable iniciativa.

"Estamos muy agradecidos de las actuales autoridades de Sonami, -expresó el dirigente Jaime Lagos- ya que el Seguro de Vida Colectivo constituye una decisión solidaria que beneficia a todos los pe-

queños mineros. Esta iniciativa da una seguridad a nuestras familias, ya que realmente cuando uno entra a la mina no sabe con certeza si saldrá o no con vida, o mutilado. Siempre tenemos la esperanza de salir bien, pero no hay nada escrito respecto al destino".

La decisión de las actuales autoridades de Sonami de contratar un Seguro Colectivo de Vida ha sido muy bien recibida por la Asociaciones Mineras beneficiadas, ya que, según lo han manifestado, "en el sector de la pequeña minería son pocos los mineros que tienen previsión y este seguro ayuda en forma importante cuando se sufre algún siniestro".

Este Seguro Colectivo de Vida rige desde mayo de 1997 y beneficia actualmente a 651 personas, con un costo anual cercano a los diez millones de pesos.

De acuerdo a la información proporcionada, el plan contratado por Sonami considera en el Seguro de Vida un límite de entrada de 70 años y un límite de cobertura hasta los 74 años, por un monto de 400 unidades de fomento.

Asimismo, en el caso de muerte accidental e invalidez accidental, el límite de edad de ingreso es de 65 años y la cobertura alcanza hasta los 70 años y es por un monto de 400 unidades de fomento.

Por su parte, en el caso de invalidez permanente (80 por ciento), el límite de edad de entrada es de 65 años y la cobertura también es de 65 años. El monto de indemnización asciende también a 400 unidades de fomento.



El Vicepresidente Patricio Céspedes y el Gerente General de la Sociedad, Manuel Cereceda, junto a los dirigentes Jaime Lagos y Jorge Pavletic, proceden a entregar el monto del seguro a la viuda e hijas del minero Juan Gutiérrez.



Jerry R. Spencer,
Gerente General de
Minera Rayrock Ltda.:

UN MINERO TEXANO EN IVAN Y ZAR

Minera Rayrock Ltda., subsidiaria en nuestro país de Rayrock Yellowknife Resources, de Canadá, explota en Chile la minas Iván y Zar.

Jerry Spencer (44), oriundo de Texas, Estados Unidos, es el actual Gerente General de Minera Rayrock Ltda., subsidiaria en nuestro país de Rayrock Yellowknife Resources, de Canadá, que explota en Chile la mina Iván (subterránea y rajo abierto) y el vecino rajo abierto Zar, en un área inscrita de 175 kilómetros cuadrados, ubicada 40 kilómetros al noreste de Antofagasta, en la Segunda Región.

Confiesa que sabía poco o nada de nuestro país. "Chile no es un país que aparezca mucho en las noticias en el exterior", comenta en un castellano, que mezcla algunas expresiones muy nuestras y el indesmentible acento "gringo".

Nacido en una zona de Estados Unidos en que la actividad mine-

ra se centraba en la explotación de uranio, Spencer estudió ingeniería comercial en Southwest Texas State University, aunque siempre estuvo más interesado en el área de los recursos humanos.

"Siempre estuve interesado en el tema de los recursos humanos, pero en Estados Unidos para ejercer en este campo necesitas

un título que se llama Business Administration. En esa época, durante las vacaciones de invierno, trabajé como mecánico en la minería del uranio y pude conocer sus tecnologías y profesionales. Creo que siempre estuve expuesto a la minería, ya que mi padre trabajaba también en una mina de uranio", recuerda el ejecutivo norteamericano.

La mina Iván tiene reservas conocidas para aproximadamente siete años, con una producción de 22 millones de libras anualmente.



MINA DE URANIO

Una vez egresado de la educación superior, Spencer trabajó más de siete años en la mina de uranio "Conquista", que pertenecía a la desaparecida empresa petrolera Conoco. En esta compañía, trabajó en el área de bodegas, contabilidad y llegó hasta el cargo de Gerente de Personal y Capacitación.

Sin embargo, después del accidente de Three Mile Island, el 28 de marzo de 1979, que afectó a una planta de generación atómica en Estados Unidos, la industria del uranio fue severamente impactada y Jerry Spencer cambió de trabajo y se incorporó a Rayrock.

Rayrock Yellowknife Resources tiene su casa matriz en Toronto, Canadá. Es una empresa canadiense con participación en la producción de oro, cobre, petróleo y gas natural y proveedora de productos no metálicos para la agricultura. Tiene operaciones en Canadá; Nevada, en Estados Unidos, y en Chile.

En la actualidad, a nivel mundial, laboran en Rayrock alrededor de 400 personas y la mitad se encuentra en Chile.

Después de su paso por el yacimiento de uranio "Conquista", el ejecutivo se trasladó a Nevada para trabajar en el yacimiento de oro Pinson Mine, cuyo 26,5 por ciento que estaba en manos de Rayrock fue vendido en diciembre de 1996.

Luego de dos años y medio en Pinson Mine, Spencer se cambió, siempre en Nevada, a la mina Paradise Peak perteneciente a FMC Gold, empresa predecesora de Meridian Gold Inc. Allí trabajó cinco años como Gerente de Recursos Humanos.

Dice que su filosofía sobre el tema de los recursos humanos se basa en que la empresa y sus trabajadores son un todo y, por lo tanto, para hacerla crecer, hay que trabajar con la gente que allí labora.

RETORNO A RAYROCK

Luego de cinco años en Paradise Peak, Spencer retornó nuevamente a Rayrock para trabajar en la mina Marigold, en Nevada, propiedad en un 66,7 por ciento de Rayrock. En 1996, Marigold produjo 74 mil onzas de oro y gracias a una agresiva campaña de exploración aumentó la producción a 80 mil onzas.

El ejecutivo recuerda que la Casa Matriz de Rayrock estaba a cargo del desarrollo de cuatro importantes minas: Marigold Mine, Pinson Mine, Dee Mine y un yacimiento

de potasio en Nuevo México llamado Western Ag-Minerals.

En 1991, Jerry Spencer se trasladó a Nuevo México con el propósito de trabajar directamente en Ag Minerals. La idea era aplicar sus conocimientos sobre los recursos humanos y llevar adelante un cambio en el estilo de la compañía, tarea que le demandó cinco años.

En ese período, comenzó a trabajar, adicionalmente, como consultor en la mina Iván, en Chile.

Recuerda que



trabajó como consultor un par de años y durante la negociación de un contrato con el sindicato de trabajadores, el año 1996, tuvo la oportunidad de conocer la operación y aprender de sus problemas.

Al terminar la negociación, le ofrecieron el cargo de Gerente General de Minera Rayrock Limitada, con el objetivo de llevar adelante el proyecto cuprífero Iván-Zar, en que se han cubicado reservas conjuntas de 5,8 MMT de mineral sulfurado y oxidado con una ley media de 2,3 por ciento de cobre.

La compañía invirtió US\$ 40 millones en el desarrollo de Iván y una planta de Lix-SX-EW, que fueron terminados en septiembre de 1994. Tras superar problemas de puesta en marcha, la producción comercial comenzó en enero de 1995 alcanzando ese año a 8.800 toneladas de cátodos.

El año pasado, Iván tuvo una producción de 10.700 toneladas de cobre y este año estaba programada una producción superior a las 11.000 toneladas.

Sin embargo, algunos problemas en el proceso metalúrgico por la acumulación de contaminantes en las soluciones bacterianas de la mina han afectado la producción.

Consultado por el efecto que tiene en sus ingresos la fuerte caída en el precio del cobre, Jerry Spencer señala que, afortunadamente, "nosotros tenemos una buena ley en la mina y cuando la producción está programada, podemos tener costos de producción de entre 55 y 57 centavos de dólar, lo cual nos permite seguir trabajando con el actual precio del metal".

"En este momento, por los

problemas en el proceso metalúrgico, estamos sobre este costo de producción, pero estamos trabajando fuertemente en un programa de control y hemos disminuido los costos en forma impresionante", precisa el ejecutivo de Rayrock.

La mina Iván tiene reservas conocidas para aproximadamente siete años con una producción de 22 millones de libras anualmente.

NUEVO DEPOSITO

Spencer destaca que gracias a los trabajos de exploración realizados por la compañía se logró detectar un nuevo depósito de cobre en Sierra Valenzuela, 40 kilómetros al noreste de Iván, donde Rayrock tiene manifestado 281 kilómetros cuadrados. Un estudio de factibilidad ha recomendado su explotación como satélite de la mina

Spencer destaca que gracias a los trabajos de exploración realizados por la compañía, se logró detectar un nuevo depósito de cobre en Sierra Valenzuela, 40 kilómetros al noreste de Iván.

Iván, llevando el mineral mediante camiones a la planta, extendiendo la vida de Iván por varios años.

"Tenemos la propiedad, tenemos una cierta cantidad de exploración hecha y seguimos explorando buscando más mineral y si en el futuro se justifica, podemos cambiar los planes y hacer

una operación completa en Sierra Valenzuela. Por el momento, estamos pensando procesar el mineral en mina Iván", puntualiza el ejecutivo.

Querido cuándo se inicia la explotación de Sierra Valenzuela, Jerry Spencer precisa que ello depende del éxito de la explotación en la mina Iván. "Si tenemos sólo siete años de vida útil en Iván, quizás sería factible procesar Sierra Valenzuela después, pero si extendemos la vida de Iván, en el futuro sería más factible procesar Sierra Valenzuela e Iván en forma conjunta".

El Gerente General de Minera Rayrock Limitada señala que si bien no sabía mucho sobre nuestro país, "ha sido muy fácil acostumbrarse a la idiosincracia de este país".

"Me trasladé a Antofagasta con mi esposa. Nos encanta la gente y el clima es magnífico allá, aunque debo confesarle que extraño mucho a mis hijos. Ellos se quedaron allá en Estados Unidos porque cada uno de ellos (tengo cuatro) tenía sus intereses. Tengo un hijo que trabaja en una mina en Nevada; otro que está en el último año en la Universidad de Nuevo México; una hija que también está en la educación superior y mi hija, que es de mi primer matrimonio, vive con su madre en Nuevo México".

Confiesa que la única complicación que tenemos con la vida acá en Chile es la distancia con nuestros hijos.

"De momento, debido a los problemas que afectan a la mina sólo podemos viajar una vez al año a verlos. Creo que es difícil estar lejos de la familia", concluye.

Electo Hernán Hochschild por próximos 3 años:

Hochschild obtuvo 94 votos frente a los 47 logrados por su contendor, Manuel Feliú.



La sesión de Consejo General estuvo encabezada por el Primer Vicepresidente Juan Carlos Urquidí, quien anunció la constitución de la Comisión Electoral que supervisó el desarrollo del acto eleccionario y su posterior escrutinio.

EJEMPLAR PROCESO ELECCIONARIO EN SONAMI

En una jornada que se inició muy temprano y que se extendió hasta cerca de la medianoche, concluyó

el miércoles 26 de agosto pasado el proceso de elecciones en la Sociedad Nacional de Minería, insti-

tución que este año cumple 116 años de existencia, con la elección de Hernán Hochschild Alessandri como Presidente del gremio minero por el período 1998-2001, y además una amplia mayoría para todos los componentes de su lista de Unidad Gremial.

En la ocasión, se eligió a la Mesa Directiva, el Secretario General y 8 de los integrantes del Directorio de Sonami.

En el acto eleccionario en que participaron 144 Consejeros



Gran expectación se vivió en el proceso eleccionario llevado a cabo al interior de la Sociedad Nacional de Minería, en el que se eligió al Presidente, a los Vicepresidentes, al Secretario General y al Directorio de la entidad.



En el acto eleccionario en Sonami participaron 144 Consejeros Generales, de todos los estamentos. En la foto, proceden a depositar sus votos en las urnas, Matías Astaburuaga, de Soquimich; y Luis Bezanilla, de Mantos Blancos.

mio minero y sus dirigentes.

CONSEJO GENERAL

Poco antes de las 15:30 horas, comenzaron a llegar los primeros consejeros generales al Salón Auditorium de Sonami, donde se habilitaron las urnas correspondientes y las cámaras secretas para que los electores pu-

Generales de Sonami, Hochschild obtuvo 94 votos frente a los 47 logrados por su contendor Manuel Feliú Justiniano, ex Presidente de Sonami y ex titular de la Confederación de la Producción y del Comercio.

La jornada, se inició a las 10 horas, con una Misa de Acción de Gracias por el sector minero, celebrada por monseñor Polidoro Van Vlyrberghe. La misa que congregó a los integrantes de la Mesa Directiva, miembros del Directorio, Presidentes de Asociaciones Mineras y Consejeros, se efectuó en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, ubicada en Avenida El Golf 155.

En la ocasión, monseñor Van Vlyrberghe elevó sus oraciones por el gre-

"Las puertas de Sonami están abiertas para todos", precisó el electo Presidente al concluir el proceso de renovación directiva.



El Notario Humberto Santelices procede a iniciar el recuento de los votos de los 144 consejeros generales de Sonami, debidamente depositados en urnas de distintos colores.

dieran emitir su sufragio. Adicionalmente, se instaló un equipo de televisión, para que los consejeros pudieran seguir las distintas etapas de la elección desde el exterior del salón.

Bernal Fuenzalida y Walter Riesco Salvo, en su calidad de ex Presidentes de la Sociedad Nacional de Minería y Juan Luis Ossa Bulnes, en su condición de Asesor Legal.

Asimismo, la Mesa Directi-

va propuso al Consejo General que integraran la Comisión Electoral como representantes de los Estamentos Asociaciones Mineras y de las Personas Jurídicas y Naturales a los abogados Jaime Varela Chadwick y Jaime Ugarte Vergara, respectivamente.

A continuación, los integrantes de la Comisión Electoral designaron al abogado Juan Luis Ossa presidente de la misma.

Ossa explicó a los presentes, que en ese momento colmaban el salón auditorium, el procedimiento de votación.

La cédula correspondiente a la elección de Mesa Directiva y Secretario General, de color naranja, debía

ser depositada en una urna del mismo color.

En el mismo acto eleccionario, los consejeros delegados procedieron a elegir a los integrantes del Directorio, divididos en Estamentos, las Personas Jurídicas y Naturales en una cédula de color celeste y el Estamento de Asociaciones Mineras en una de color amarillo. Cada cédula debía ser depositada en su correspondiente urna.

Cada voto estaba predoblado y luego de marcar su preferencia era cerrado con una estampilla especial.

La Comisión Electoral llamó de viva voz a los Consejeros Delegados que firmaron la hoja de



Una vez realizado el escrutinio oficial, por parte del Notario y de la Comisión Electoral, los ganadores de la elección reciben las primeras felicitaciones de los consejeros de Sonami.

La sesión de Consejo General estuvo encabezada por el Primer Vicepresidente Juan Carlos Urquidí, quien anunció la constitución de la Comisión Electoral que supervisó el desarrollo del acto eleccionario y su posterior escrutinio.

La Comisión Electoral quedó integrada por los ex Presidentes de la Sociedad, el Asesor Legal de Sonami, un representante del Estamento de las Asociaciones Mineras y uno del Estamento de las Personas Jurídicas y Naturales.

En conformidad a lo anterior, por derecho propio, integraron esta Comisión Electoral Fernando Marín Amenabar, Norberto

**Resultaron electos
como Vicepresidentes
Roberto Salinas
Morán y Patricio
Céspedes Guzmán,
mientras que el
abogado Jorge Riesco
Valdivieso fue elegido
Secretario General.**

asistencia. Si al momento de llamar al Consejero éste no se encontraba en la sala, fue convocado nuevamente una vez que concluyó el primer llamado.

La elección se efectuó en un ambiente de expectación por parte de los asistentes, pero imperó en todo momento el respeto y la amistad entre los competidores.

Pasadas las 18 horas, y una vez que votaron los 144 consejeros asistentes, la Comisión Electoral procedió al escrutinio de los votos.

En la jornada, Hernán Hochschild Alessandri se impuso por amplio margen frente a Manuel Feliú, quien luego de conocer los resultados saludó con un abrazo al reelecto dirigente.

En conversación con algu-



El rival de Hernán Hochschild en las elecciones gremiales, Manuel Feliú, abraza al ganador en la elección, ante los aplausos de la concurrencia.



Una Misa de Acción de Gracias por el sector minero, fue celebrada por monseñor Polidoro Van Vlyrberghe, quien elevó sus oraciones por el gremio minero y sus dirigentes, en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles.

nos periodista, Feliú dijo que "ojalá que la minería obtenga lo que necesita. Hoy día está muy complicada, especialmente los pequeños mineros".

LISTA DE UNIDAD GREMIAL

Como resultado de las elecciones en Sonami, Roberto Salinas Morán, Vicepresidente de Operaciones de Anaconda Chile, fue electo Primer Vicepresidente de Sonami al lograr 91 votos frente a los 49 obtenidos por el empresario Fernando Harambillet Alonso, Presidente de la Sociedad Punta del Cobre.

Asimismo, el actual Segundo Vicepresidente de la Sociedad, Patricio Céspedes Guzmán, también resultó electo frente al consejero Oscar Rojas Garín. Céspedes, Presidente de la Asociación Minera de Antofagasta, logró 102 votos a favor, mientras

que el dirigente de la Asociación Minera de Inca de Oro alcanzó 37 sufragios.

Como Secretario General de la Sociedad Nacional de Minería fue elegido el abogado Jorge Riesco Valdivieso, también de la lista de Unidad Gremial, quien se impuso por 91 sufragios frente al consejero Héctor Páez Barraza, que obtuvo 51 votos.

En la elección para el Directorio de Sonami, en el Estamento de Personas Jurídicas y Naturales, las más altas mayorías correspondieron a Diego Hernández Cabrera, Presidente Ejecutivo de Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi; Hernán Guiloff Izikson, ex Presidente de la Sociedad Nacional de Minería; Kenneth W. Pickering, Presidente de Minera Escondida; y Luis Gordo Garcedo, actual Director de la Sociedad.

Por su parte, en el Estamento de Asociaciones Gremiales Mineras, las más altas mayorías las obtuvieron los consejeros Víctor Peña Díaz, ex Segundo Vicepresidente de Sonami; los actuales Directores Sergio Bravo Yuraszeck y Juan Elissetche Hurtado y Patricio Rendic Lazo, todos ellos simpatizantes de la lista de Unidad Gremial.

Al concluir el proceso electoral, el reelecto Presidente de Sonami reiteró que seguirá trabajando para dar solución a los problemas de cada uno de los sectores. "Las puertas de Sonami están abiertas para todos", precisó el dirigente empresarial minero.

En declaraciones a El Mercurio, Hochschild al explicar el triunfo de su lista, sostuvo que "más que las personas, nosotros construimos un equipo de trabajo muy sólido que la comunidad mi-

nera entendió como el ideal para manejar los destinos de la Sociedad en los próximos tres años".

Agregó que "si bien la persona de Manuel Feliú suscita interés y respeto, el haber estado alejado del gremio por 10 ó 12 años, lo hizo estar fuera de los temas de interés del sector".

La celebración por el triunfo en las elecciones gremiales de Sonami se efectuó en el restaurant "Don Carlos", de Avenida Colón, donde más de 100 personas departieron hasta cerca de la medianoche junto a la nueva Mesa Directiva de Sonami.

En medio de la alegría, Hochschild aseguró que aquí "no se trata de hacer leña del árbol caído, pero no cabe duda que este apoyo tan fuerte y tan contundente me energiza para seguir trabajando por el bien de la minería nacional".



La celebración por el triunfo en las elecciones gremiales de Sonami se efectuó en el restaurant "Don Carlos, donde mineros, dirigentes y ejecutivos junto a la nueva Mesa Directiva de Sonami.



Sus costos bordean los US\$ 0,50 por libra de cobre:

COLLAHUASI, EL PROYECTO MAS COMPETITIVO DE LA INDUSTRIA

Esta fotografía de Doña Inés de Collahuasi está tomada en el último mes y muestra los grandes avances en el proyecto premiado por la Sociedad Nacional de Minería.

La explotación
comercial del
distrito minero
Collahuasi
comenzó en
1880 y
continuó
hasta 1930

Este año, la Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi recibió el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", en la Categoría Grandes Productores, distinguiéndose de esta manera a uno de los proyectos más competitivos de la industria del cobre a nivel mundial.

Ubicado en el altiplano chileno, a 200 kilómetros al sureste de Iquique, en la Primera Región, inició recientemente sus operaciones para producir 350 mil toneladas de concentrado y 50 mil toneladas de cátodos anualmente. La inversión total alcanza a US\$ 1.760 millones.

De acuerdo a datos extraídos del documento "Antecedentes Socioeconómicos de la Primera Región", elaborado por las compañías Doña Inés de Collahuasi, Quebrada Blanca y Cerro Colorado, entre los años 1990 y 1997, el 11 por ciento de la inversión extranjera materializada

en el país se dirigió a la Primera Región.

Por este concepto, ingresaron divisas por US\$ 2.259 millones, de los cuales el 98,9 por ciento lo concentró el sector minero.

En el mismo período, las compañías mineras Cerro Colorado Ltda., Quebrada Blanca S.A. y Doña Inés de Collahuasi S.C.M. invirtieron, sólo en esta región, más de US\$ 1.927 millones para la construcción de sus minas, campamentos e infraestructura de apoyo a los procesos productivos.

Asimismo, dentro de los próximos seis años, las compañías mineras estiman que será necesario concretar nuevas inversiones, por alrededor de US\$ 644 millones, destinados a completar la Fase III de Cerro Colorado y el Proyecto Collahuasi, realizar estudios de factibilidad para nuevos proyectos de expansión y también para renovar y adquirir nuevos equipos.

HISTORIA DE COLLAHUASI

La explotación comercial del distrito minero Collahuasi comenzó en 1880 y continuó hasta 1930, consistiendo básicamente en la extracción de mineral proveniente de algunos sistemas de vetas de alta ley de cobre y plata en los yacimientos La Poderosa y La Grande.

Entre los años 1930 y 1976 no se realizan operaciones significativas en el área.

Sin embargo, en 1978 las compañías The Superior Oil Company y Falconbridge adquieren propiedades mineras en el distrito. Las actividades de exploración desarrolladas en los años 1978 y 1979 permitieron la identificación de los componentes claves del gran sistema de pórfidos de Rosario.

En 1985, las compañías Chevron y Shell se incorporan a la propiedad de Collahuasi y en 1989 Falconbridge adquiere el interés de The Superior Oil Co.

En septiembre de 1991, una combinación de estudios en base a imágenes satelitales, levantamientos aereofotogramétricos y terrestres y actividades de sondajes dieron como resultado el descubrimiento de Ujina, depósito del tipo cobre porfídico.

A fines del año siguiente, Minorco adquiere la participación de Shell, quedando cada una con una participación del 50 por ciento en la sociedad.

El Estudio de Factibilidad para el desarrollo del proyecto Collahuasi se completó en julio de 1995.

Posteriormente, en julio de 1996, una vez aprobado por las autoridades el Estudio de Impacto Ambiental y habiéndose suscrito los acuerdos relativos al financiamiento y comercialización de largo plazo, se tomó la decisión de proceder con la fase de desarrollo del proyecto.

Al mismo tiempo, Minorco y Falconbridge vendieron un interés de 12 por ciento de la compañía (6 por ciento cada uno) a un consorcio de compañías japonesas lideradas por Mitsui & Co. Ltd.

La etapa de construcción y las actividades de extracción de sobrecarga en el yacimiento de Ujina comenzaron a fines de 1996.

RESERVAS Y RECURSOS

Rosario y Ujina son yacimientos de minerales de cobre, conteniendo depósitos de mineral sulfurado con enriquecimiento secundario y a su vez con mineralización de óxidos, todo esto superpuesto a grandes tonelajes de minerales con contenidos de calcopirita. Relacionados espacialmente con estos grandes yacimientos se asocian sistemas de vetas de cobre-plata y oro con sulfuros con contenidos de plata.

Ambos yacimientos contienen tonelajes importantes de minerales de óxidos de cobre, predominantemente crisocola, con cantidades menores de brochantita, "copper wad", "copper pitch" y cobre nativo asociado. Por su parte, el yacimiento de Huiniquintipa contiene

sólo óxidos de cobre.

Al ritmo de extracción del proyecto inicial, Collahuasi tiene recursos que pueden sostener la producción durante, al menos, 90 años.

A continuación se resumen los recursos geológicos y reservas mineras oficiales, considerando una ley de corte de 0.4 por ciento Cu.

Premios 1998



RECURSOS GEOLOGICOS (MEDIDOS E INDICADOS)

Yacimiento	Tons. (000)	Ley Promedio (% Cu)
Ujina	1.295.019	0,78
Rosario	749.567	0,95
Huiniquintipa	8.885	1,33
Total	2.053.471	0,85

RESERVAS MINERAS (PROBADAS Y PROBABLES)

Yacimiento	Tons. (000)	Ley Promedio (% Cu)
Ujina	1.265.989	0,78
Rosario	710.360	0,93
Huiniquintipa	7.593	1,43
Total	1.983.942	0,83

De acuerdo al plan minero de la compañía, la producción se iniciará en el yacimiento de Ujina, extrayendo principalmente mineral sulfurado de enriquecimiento secundario de alta ley y mineral oxidado, seguido en el sexto año del plan con el desarrollo del depósito Rosario.

El mineral oxidado de Ujina (y posteriormente, el de Rosario) se complementará con mineral proveniente de Huiniquintipa, yacimiento exótico de óxidos de cobre.

El desarrollo de las operaciones mineras comenzaron a fines de 1996 habiéndose removido durante 1997 un total de 103 millones de toneladas de sobrecarga.

Asimismo, en el segundo semestre de 1997, la producción de la mina alcanzó un nivel equivalente al 89 por ciento de la producción planificada para la etapa operacional.

El 16 de julio pasado, se obtuvieron los primeros cátodos de cobre de la Planta de Oxidos y se espera alcanzar la producción a plena capacidad durante el último trimestre del presente año.

El proyecto inició, recientemente, sus operaciones para producir 350 mil toneladas de concentrado y 50 mil toneladas de cátodos anualmente.

de Minería Anual



Se anticipa que la construcción de la Planta de Tratamiento de Sulfuros se complete a principios de septiembre y que la primera producción de concentrado se materialice hacia fines del mismo mes.

La construcción del mineroducto de 203 kilómetros de largo y 7 pulgadas de diámetro entre la planta concentradora y el Puerto de Patache, que comenzó en julio del año pasado, se concluyó y las pruebas de funcionamiento se llevaron a cabo durante el mes de agosto.

El transporte de concentrado de cobre por el mineroducto hacia el puerto, ubicado en Punta Patache, estaba programado para fines de septiembre pasado.

En régimen de operación, Collahuasi tendrá un consumo de energía eléctrica de aproximadamente 110 megawatts, el cual será suministrado a través del Sistema Interconectado del Norte Grande.

Asimismo, los requerimientos de agua serán inicialmente, en promedio, de 650 litros por segundo (1.100 Lts./seg. en situaciones puntuales) y serán suministrados desde 14 pozos ubicados en

El Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio y ex Presidente de Sonami, Walter Riesco, entrega el "Premio Sociedad Nacional de Minería 1998", Grandes Productores, al Presidente de Collahuasi, Diego Hernández Cabrera.

**Collahuasi
tiene
recursos que
pueden
sostener la
producción
durante, al
menos, 90
años.**



El equipo de Collahuasi, encabezado por Diego Hernández, aparece junto a su merecido Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998" y al Ministro de Minería, Sergio Jiménez.

la Cuenca de Coposa.

Adicionalmente, en 1997 se construyó, y puso en servicio, un nuevo camino pavimentado de acceso al sector de la mina, con una longitud de 200 kilómetros, el cual une al área industrial con la carretera Panamericana Norte.

El año pasado, también se completó la construcción de una pista de aterrizaje pavimentada de 3 kilómetros de largo, ubicada en el sector de Coposa.

El proyecto Collahuasi es uno de los más competitivos de la industria mundial del cobre, debido básicamente a sus bajos costos de producción, que bordearán los US\$ 0,50 por libra de cobre. Se distingue también por su avanzada tecnología, su preocupación por la protección ambiental y su compromiso con el desarrollo regional.

El plan de comercialización de Collahuasi está orientado a establecer relaciones de largo plazo y directas con fundiciones y demás clientes.

Durante 1997, se acordaron tres nuevos contratos de ventas de concentrado de cobre a mediano y largo plazo, los cuales sumados a los contratos existentes, representan aproximadamente un 80 por ciento de la producción esperada de Collahuasi durante los primeros años de operación.

Minera Doña Inés de Collahuasi S.C.M. pertenece a compañías subsidiarias de Falconbridge Limited, Canadá (44 por ciento), al Grupo Minorco, Luxemburgo (44 por ciento) y a un consorcio de compañías japonesas lideradas por Mitsui & Co. Ltd., e incluye a las empresas Nippon Mining & Metals Co. Ltd. y Mitsui & Smelting Co. Ltd. (12 por ciento).

Collahuasi está ubicado en el altiplano chileno, a 200 kilómetros al sureste de Iquique, en la Primera Región, e inició recientemente sus operaciones para producir 350 mil toneladas de concentrado y 50 mil toneladas de cátodos anualmente.



Soluciones Corporativas **I N T E R N E T**



- ENLACES DEDICADOS
- ENLACES FRAME RELAY
- CONEXIONES ISDN
- DESARROLLO INTRANET/EXTRANET
- CORREO EMPRESARIAL
- WEB TRANSACCIONALES
- INTEGRACION DE SISTEMAS
- CABLEADO ESTRUCTURADO
- ASESORIA PROFESIONAL
- SOLUCIONES MULTIPLATAFORMA

TEL: (02) 3699595
e-mail:info@netline.cl

El origen de la familia Callejas Zamora se sitúa en 1901, año en que don Paulino Callejas Callejas contrajo matrimonio con doña Margarita Zamora Díaz, del que nacieron once hijos.



Maximiliano Callejas y Verónica Rojas Callejas reciben el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", en la Categoría Medianos Productores, de manos del Presidente de la Sociedad, Hernán Hochschild.

Grupo Minero Callejas:

70 AÑOS DE TRADICION FAMILIAR MINERA

Por ser un ejemplo de tradición familiar dedicada a la minería, el Directorio de la Sociedad Nacional de Minería concedió este año el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", en su Categoría Medianos Productores, al Grupo Minero Callejas que remonta sus orígenes a principios de siglo.

En la actualidad, no obstante los momentos difíciles que vive la minería, la familia Callejas, a través de don Maximiliano,

Presidente del Directorio de El Bronce de Petorca, procura mantener esta tradición minera que constituye un ejemplo a seguir.

El origen de la familia Callejas Zamora se sitúa en 1901, año en que don Paulino Callejas Callejas contrajo matrimonio con doña Margarita Zamora Díaz, del que nacieron once hijos: Roberto, Alberto, Eduardo, Homero, Filomena, Olga, Ramón, Enrique, Margarita, Hernán y Graciela.

En pleno auge de las sali-

teras, don Paulino junto a su familia emigró a los Cantones de Taltal y Tocopilla, en donde padre e hijos trabajaron en la industria del salitre.

Después de la crisis del oro blanco, la familia Callejas emigró a Freirina, su tierra natal, donde adquirió el mineral de "Capote", iniciando su explotación en 1934, para lo cual constituyeron la empresa Capote Aurífero de Freirina.

Esta empresa estaba in-

tegrada por don Paulino, su esposa Margarita y sus once hijos.

En 1938, en la misma localidad de Freirina, el grupo Callejas inauguró la Planta de Concentración por Cianuración con capacidad para 4.500 toneladas mensuales, una de las mayores para la época y considerada la mejor del país.

De esta empresa, nacieron otras que operan en diferentes lugares del país: Petorca, Illapel, Domeyko, Copiapó y Salamanca.

Los concentrados de cobre producidos por las faenas cupríferas fueron base importante para

La familia Callejas también explota, a través de Minera Don Alberto, la mina de oro del mismo nombre, ubicada en el fundo El Mollar, cerca de Los Vilos, en la Cuarta Región, y una planta de concentración de oro.

el abastecimiento de la primera Fundición Nacional de Paipote.

No cabe duda que, a lo largo del tiempo, las empresas deben enfrentar muchas dificultades y crisis, ya sea por la caída en los precios de los metales, agotamiento de reservas o problemas sociales.

Por cierto, la familia Callejas no ha estado ajena a este tipo de dificultades.

Sin embargo, con trabajo y mucho esfuerzo han conseguido mantenerse, sin interrupción, en la actividad minera, generando empleo y riqueza para el país.

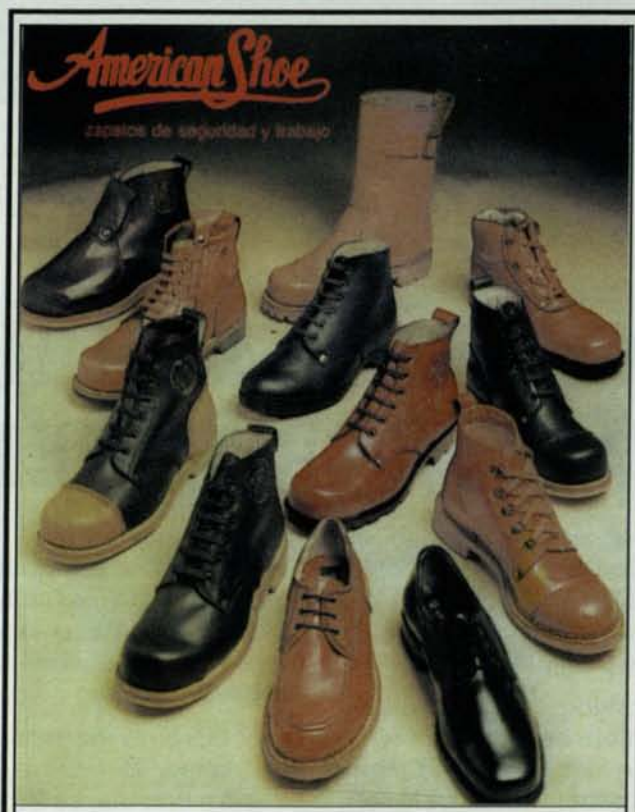
EL BRONCE DE PETORCA

En 1978, don Alberto Callejas Zamora inició nuevos trabajos de reconocimiento en el mineral El Bronce de Petorca, incorporando nuevas e importantes propiedades mineras al patrimonio del grupo minero.

En 1983, se formó la Compañía Minera El Bronce, 100 por ciento de propiedad de los descendientes de don Paulino y doña Margarita, teniendo como objetivo central explotar el mineral aurífero El Bronce, el cual en la década de los ochenta rindió en promedio 1,5 ton/año de oro.

En 1996, la familia vendió el complejo minero El Bronce de Petorca a la norteamericana Coeur D'Alene.

A fines de la década de los '80, Compañía Minera El Bronce comenzó una diversificación de sus inversiones, entre las cuales se contó una participación en el patrimonio de Fundición Refimet, en la actualidad propiedad de la empresa minera Noranda.



American Shoe
zapatos de seguridad y trabajo

B. ILHARREBORDE S.A.
Av. Recoleta 1750 Fono: 6217107
Télex: 341078 ILHARR CK Fax: 6219459

El año 1989, se creó el complejo mina-planta Cerro Dominador, en la Segunda Región, cerca de la ciudad de Calama. A pesar de la profunda crisis que afecta a la mediana minería, el grupo Callejas está realizando los mayores esfuerzos para darle continuidad a la planta Cerro Dominador.

Entre otros proyectos, estudia trabajar el mineral de oro y plata Faride, ubicada en Sierra Gorda, en donde posee la planta de concentración Callejas Zamora, con capacidad de 3.000 toneladas/día. Asimismo, está montando una planta para producir cátodos.

En Diego de Almagro, estudia la factibilidad de un proyecto minero, que a la fecha acusa un tonelaje superior a 20

millones de toneladas.

Además, desarrolla un nuevo proyecto en la zona de Salamanca, en la que se instaló una planta productora de concentrados de cobre. El Grupo Minero Callejas cuenta asimismo

Con trabajo y mucho esfuerzo, la familia Callejas ha conseguido mantenerse, sin interrupción, en la actividad minera, por décadas.

con tres prospectos auríferos en la Alta Cordillera e investiga en otras regiones del país.

MINERA DON ALBERTO

La familia Callejas también explota, a través de Minera Don Alberto, la mina de oro del mismo nombre, ubicada en el fundo El Mollar, cerca de Los Vilos, en la Cuarta Región, y una planta de concentración de oro.

La mina, antiguamente conocida como Las Vacas, fue adquirida por Minera Don Alberto en 1977 y puesta en operación en 1987, luego de desaguarla durante dos años.

Minera Don Alberto produce aproximadamente 380 kilogramos de oro anualmente y procesa unas 5.000 toneladas mensuales en su planta, vendiendo los concentrados a la Empresa Nacional de Minería.

La compañía explota una mina subterránea, con una profundidad de 530 metros, probablemente el yacimiento aurífero más profundo del país.

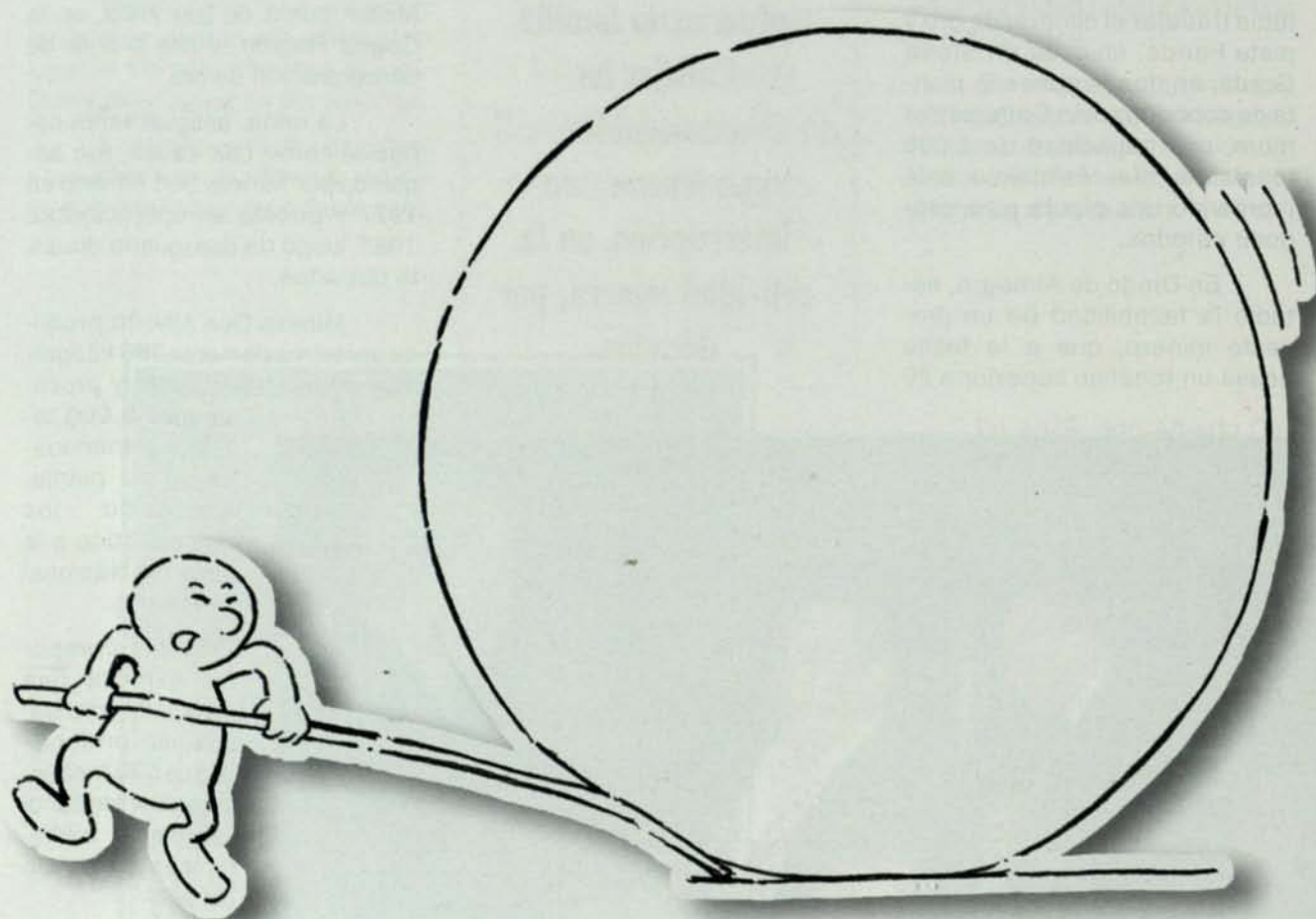
Esta mina comenzó a ser explotada en 1885. Transaba sus acciones en la bolsa y empleaba a más de 700 trabajadores. Funcionó hasta 1927, oportunidad en que debió paralizar debido a la caída en el precio del oro.



El Ministro de Minería, Sergio Jiménez, saluda efusivamente a Maximiliano Callejas por el Premio concedido por la Sociedad Nacional de Minería a la trayectoria minera de la familia.

**"Los hombres superficiales
creen en la suerte y las circunstancias.**

Los fuertes creen en las causas



y los efectos."

Henry Ford.



Para los hombres y mujeres
que mueven al país,
inventamos una nueva forma
de hacer banca.

Que entrega
a nuestros clientes
todo lo que necesitan
-desde
una cuenta personal
hasta
grandes proyectos
de inversión-
bajo una sola filosofía.

**Más que un banco,
una nueva forma
de hacer banca.**

UNA EMPRESA CORP GROUP



LA BANCA INTELIGENTE

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos

Hernán Hochschild, en Cena de la Minería:

"EQUIPO TECNICO DE TRABAJO ABORDARA LA CRISIS MINERA"

Presidente de Sonami reconoció en su discurso que la minería vive momentos particularmente difíciles.

Por iniciativa del Ministerio de Minería y en pleno acuerdo con la Sociedad Nacional de Minería, se resolvió formar un Equipo Técnico de Trabajo que evaluará las políticas públicas y las iniciativas privadas que pueden ayudar a superar las dificultades que viven los pequeños y medianos mineros.

El anuncio lo hizo el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Hernán Hochschild Alessandri, al intervenir durante el desarrollo

de la tradicional Cena Anual de la Minería realizada en el Hotel Hyatt, para conmemorar el Mes de la Minería.

El evento contó con la asistencia de Ministros de Estado, embajadores, parlamentarios, dirigentes empresariales, ejecutivos de empresas mineras asociadas, Presidentes de Asociaciones Mineras y representantes de los medios de comunicación.

Este año, la Cena Anual de la Minería

contó con el auspicio de la Asociación Chilena de Seguridad.

Una vez que se inició la comida minera, que se efectuó en el Salón Regency, a través de dos grandes pantallas se proyectó el videorama "La Minería es el Hombre", realizado por la Sociedad Nacional de Minería, como un homenaje a todos aquellos mineros que, día a día, realizan la esforzada tarea de extraer las riquezas desde las profundidades de la tierra.



Con gran concurrencia, se realizó la Cena Anual, que se ha convertido en un verdadero hito dentro del sector, en el Mes de la Minería.

EQUIPO TECNICO DE TRABAJO

En su intervención, el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería informó que el equipo técnico que abordará la actual crisis minera estará integrado por los ingenieros Enrique D'Etigny, Eduardo Arriagada, Alberto Salas y Sergio Bravo.

Al referirse al trabajo de la comisión, dijo tener la más absoluta convicción que sus propuestas estarán inspiradas en sólidos principios técnicos y en profundas raíces éticas, "que permitirán concitar el apoyo y la adhesión de los representantes del Poder Ejecutivo, de los legisladores y de la comunidad minera".

Hernán Hochschild dijo que con ésta y otras iniciativas, "se ha inaugurado una nueva etapa en las relaciones entre la Sociedad Nacional de Minería y los distintos Poderes del Estado".

En ese sentido, rindió un homenaje al titular



En la foto, aparecen el senador Andrés Zaldívar; el Presidente de Sonami, Hernán Hochschild; Paz Ovalle de Hochschild; María de Lourdes Correa de Jiménez; el Ministro de Minería, Sergio Jiménez; y el senador Sergio Romero.

de la cartera de Minería, Sergio Jiménez, "por promover un clima de interlocución técnica que traerá innegables beneficios para el sector productivo".

Asimismo, destacó la plena disposición que han expresado las empresas asociadas de mayor magnitud, para colaborar en el proceso de reinserción productiva que requiere la pequeña y mediana minería.

MOMENTOS DIFICILES

En su intervención, ante más de 700 invitados, el Presidente de Sonami reconoció que la minería está viviendo "momentos particularmente difíciles".

"La drástica caída del precio del cobre durante los últimos meses, sumada a un con-



El Presidente de Sonami, Hernán Hochschild, rindió un homenaje al Ministro de Minería, Sergio Jiménez, "por promover un clima de interlocución técnica que traerá innegables beneficios para el sector productivo".

Rindió homenaje a titular de Minería, Sergio Jiménez, por "promover clima de interlocución técnica" para abordar grave situación de pequeña y mediana minería.

junto de factores desfavorables, ha impactado fuertemente e las empresas del sector, desatando sus efectos con mayor fuerza en aquellos segmentos más vulnerables de nuestro tejido productivo, como son los pequeños y medianos empresarios mineros", precisó.

Dijo que la mayor parte de las empresas y productores de la minería privada, "han hecho esfuerzos extraordinariamente significativos para evitar la paralización o disminución de sus operaciones".

Hernán Hochschild agregó que esta dramática situación "debe hacernos reflexionar a todos quienes ejercemos responsabilidades en el quehacer de la minería, para continuar buscando los caminos necesarios para mantener el carácter multifacético y multiproductivo de la minería nacional".

El Presidente de la Sociedad Nacional de Minería destacó que nuestro país no sólo es el primer productor de cobre del mundo y ocupa un lugar destacado entre los productores de oro y plata, sino que también extiende su importancia en la minería no metálica, donde ejerce el liderazgo en la producción de nitratos naturales, yodo y litio. También mencionó la producción de hierro,

de manganesos, calizas, boratos, cloruro y potasio de sodio.

Hochschild dijo que, además, en el último tiempo, destaca también el crecimiento de la industria cementera, cuyos nuevos proyectos permiten satisfacer la importante demanda originada por el proceso de crecimiento económico experimentado por el país en los últimos años.

En otro orden, el dirigente empresarial

minero resaltó que la Sociedad se distingue entre todas las instituciones empresariales de la República, por reunir en su seno a todos quienes se dedican a una misma actividad, sin importar su dimensión o tamaño productivo.

En ese sentido, precisó que es necesario realizar permanentes esfuerzos por mantener la unidad monolítica que ha sido, desde la creación de Sonami, su sello inconfundible.

"Lo importante -dijo- es que todos nosotros tenemos la convicción que debemos trabajar unidos en los grandes temas que preocupan a nuestro sector productivo".

Al finalizar su intervención, Hernán Hochschild señaló que "la minería ha asumido un sólido compromiso con el desarrollo de nuestro país, y ello se refleja en su inserción cada vez más profunda en las comunidades donde se emplazan sus faenas, en su compromiso con la educación y la capacitación, en la generación de empleos estables y bien remunerados, en el liderazgo de la protección ambiental y en el efecto multiplicador que, nadie duda, se genera en las regiones mineras como consecuencia de nuestro quehacer productivo".



El Presidente de la Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi, Diego Hernández, luce orgulloso el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998". Lo acompañan, de izquierda a derecha, Juan Carlos Palma, el Ministro de la cartera, Sergio Jiménez, Rodrigo Toro y Thomas Keller.



La Familia Callejas, encabezada por Maximiliano y Paulino, aparece en pleno en la Cena Anual, después de recibir el Premio Sociedad Nacional de Minería por el esfuerzo de toda una vida dedicada a la minería.

PREMIOS "SOCIEDAD NACIONAL DE MINERÍA"

En el transcurso de la Cena Anual de la Minería, se entregaron los Premios Anuales "Sociedad Nacional de Minería 1998", distinción del gremio minero privado para premiar a aquellas autoridades, legisladores, empresas y productores asociados que se hayan destacado en su gestión y que hayan realizado aportes relevantes al desarrollo minero nacional.

En la Categoría Pequeños Productores, el premio recayó en el productor de Calama Carlos Godoy Godoy, propietario de una pequeña planta de precipitado de cobre, que inició sus operaciones recorriendo a pie los doce kilómetros que separaban la faena de su hogar.

En circunstancias de que no existe un poder comprador en la zona, don Carlos traslada su pequeña producción de precipitados hasta la ciudad de Antofagasta, distante 250 kilómetros, de su mina y planta. Aunque en la actualidad arrienda un camión en que acarrea el mineral y el agua a su faena, este pequeño productor continúa caminando entre su casa y la planta, que ha denominado cariñosamente "La Chiquitita".

El premio de Sonami le fue entregado por el

Vicepresidente del gremio minero, Patricio Céspedes Guzmán.

También se premió la trayectoria minera del destacado empresario Jaime Zegers Alcalde.

En su extensa biografía minera, fue Presidente de la Compañía Minera Michilla, ejerció la dirección ejecutiva de la Compañía Minera Sali Hochschild, y se desempeñó como Consejero de Corfo en representación de la Sociedad Nacional de Minería y director de Enami, también en representación del gremio. El premio "Sociedad Nacional de Minería" le fue entregado por el Primer Vicepresidente de Sonami, Juan Carlos Urquidí.

A continuación, se procedió a entregar el premio, en la Categoría Medianos Productores, al Grupo Minero Callejas, un ejemplo de tradición familiar dedicada a la minería.

Recibió el galardón el Presidente del Directorio de



La Sociedad también premió la trayectoria minera del destacado empresario Jaime Zegers Alcalde. El galardón "Sociedad Nacional de Minería" le fue entregado por el Primer Vicepresidente de Sonami, Juan Carlos Urquidí.



Parlamentarios asistentes a la Cena Anual quisieron posar para la posteridad junto al Honorable Waldo Mora Longa y su premio. Con él, aparecen Cristian Leay, Carlos Vilches, Baldo Prokurica, Rosa González, Darío Molina, Jaime Mulet y Juan Masferrer.

El Bronce de Petorca, Maximiliano Callejas Callejas, de manos del titular de Sonami, Hernán Hochschild Alessandri.

En la Categoría Grandes Productores, recibió el Premio la Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi.

El proyecto Collahuasi es uno de los más competitivos de la industria del cobre, debido a sus bajos costos de producción, que bordearán los 50 centavos de dólar por libra. Se distingue también por su avanzada tecnología, su preocupación por la protección ambiental y su compromiso con el desarrollo regional. La distinción la recibió el Presidente de la Compañía, Diego Hernández Cabrera, de manos del titular de la Confederación de la Producción y del Comercio, Walter Riesco Salvo.

Por otra parte, se entregó el premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", al representante del Poder Legislativo, que este año recayó en el Diputado Waldo Mora Longa,

Presidente de la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados.

En el caso del representante del Poder Ejecutivo, el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998" recayó en el Subsecretario de Minería, abogado César Díaz-Muñoz Cormatches.

En ambos casos, el Presidente de Sonami hizo entrega del premio a los galardonados.

TROFEO "JOHN T. RYAN"

Finalmente, se hizo entrega del Trofeo "John T. Ryan" a la empresa minera que haya registrado menores índices de accidentabilidad en sus faenas. Dicho premio ha surgido como una iniciativa del Canadian Institute of Mining, y del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, con la colaboración de la Sociedad Nacional de Minería y Sernageomin.

Este año, el Premio, que es un hermoso trofeo, fue concedido a la Compañía Minera Candelaria, por su excelente desempeño en materia de seguridad minera.

Adicionalmente, por segundo año consecutivo, se concedió una mención especial a la Empresa Minera Mantos Blancos, compañía que también mostró destacados niveles de seguridad en la minería.

Los premios fueron entregados por el Presidente de la Rama Andes del Canadian Institute of Mining, Steve Williams, y el Presi-



El Presidente de Minera Candelaria, David Thornton, recibe el hermoso Trofeo "John T. Ryan", que fue entregado por el Presidente de la Rama Andes del Canadian Institute of Mining, Steve Williams, y el Presidente del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, Carlos Vega.

te del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, Carlos Vega Maldonado.

En el primer caso, el Trofeo "John T. Ryan" lo recibió el Presidente de Minera Candelaria, David Thornton, mientras que la mención honrosa del mencionado galardón fue

recibida por Martín Urrutia, Gerente General de Empresa Minera Mantos Blancos.

La tradicional Cena Anual de la Minería concluyó con la actuación de la tuna musical "Cal y Canto", que interpretó conocidas piezas musicales.



Parlamentarios y ejecutivos quisieron celebrar con Minera Candelaria la obtención del hermoso Trofeo "John T Ryan" y se fotografiaron junto a su equipo de trabajadores.



El Vicepresidente de la Sociedad, Juan Carlos Urquidí, hace entrega del Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998" al empresario minero Jaime Zegers Alcalde.

Empresario Jaime Zegers Alcalde:

Premios 1998



AUTENTICO TESTIMONIO DE AMOR A LA MINERIA

Don Jaime es propietario de Minera "La Patagua", un complejo minero que data de 1928, y que perteneció a don Sali Hochschild, siendo adquirido en 1975 por Minera La Patagua.

Este año, el Directorio de la Sociedad Nacional de Minería premió a Jaime Zegers Alcalde, propietario de Compañía Minera "La Patagua", como el empresario minero más destacado de 1998, es reconocimiento a su testimonio de auténtico amor a la minería.

Pertenciente a una familia de antigua tradición minera, don Jaime Zegers es poseedor de una extensa trayectoria en el campo minero y gremial.

Entre sus múltiples cargo dentro de su biografía minera, fue Presidente de la Compañía Minera Michilla; ejerció asimismo la dirección ejecutiva de la Compañía Minera Sali Hochschild y, además, se desempeñó como consejero de Corfo en representación de la Sociedad Nacional de Minería y director de Enami, también en representación del gremio minero.

Don Jaime es propietario de Minera "La Patagua", un complejo minero que data de 1928, y que perteneció a don Sali Hochschild, siendo adquirido, posteriormente, en 1975, por Minera La Patagua.

Este complejo posee una planta de concentración que procesa en la actualidad 400 toneladas de mineral por día, donde trabajan alrededor de 81 personas, 36 de ellas en la mina y 45 en la planta.

Actualmente, Minera La Patagua explota el yacimiento Peumo, del cual ya se han extraído unos 700 mil toneladas de mineral de cobre, existiendo recursos para unos cinco años más.

Durante el transcurso de la Cena Anual de la Minería, muchos empresarios mineros estuvieron plenamente de acuerdo con el Premio "Sociedad Na-

cional de Minería 1998" entregado a Don Jaime, ya que lleva la minería en la sangre desde su juventud y ha desplegado grandes esfuerzos, a través de toda su vida, para engrandecer a la minería nacional.

"Estoy muy emocionado con este Premio -expresó Don Jaime, en la ceremonia de entrega-, porque representa un reconocimiento a todo el amor y la pasión que siento por la minería. Agradezco sinceramente a la Sociedad Nacional de Minería esta distinción, que recibo a nombre de todos los hombres que siguen haciendo minería, a pesar de los bajos precios de los metales".

La tradición minera de los Zegers ha continuado, en la actualidad, con la labor llevada a cabo por su hijo Jaime Zegers Hochschild, quien es el Gerente General de Minera La Patagua.



Con su modestia acostumbrada, Don Carlos recibe el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", de manos del Vicepresidente Patricio Céspedes.

Premios 1998



Don Carlos Godoy:

UN MINERO QUE NO CONOCE EL CANSANCIO

Por su tenacidad, fe y empuje es considerado un digno representante de la pequeña minería nacional.

Don Carlos Godoy Godoy (65), pequeño productor minero de la zona de Calama, dice que aún no se repone de la sorpresa de haber recibido el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", en la categoría pequeños productores.

"Creo que ha sido como sacar-me la lotería. Participar en una comida con tanta gente importante, yo que estoy acostumbrado a las soledades. Imagínece que conocí al mismísimo Ministro Jiménez y al señor Andrés Zaldívar, que está candidato a la Presidencia de la República...", confiesa con indisimulada alegría.

Estas palabras, sencillas y sinceras, son el testimonio de un hombre de nuestro norte minero, que desde los 13 años se ha dedicado con pasión a una actividad productiva que le ha dado satisfacciones, aunque también sinsabores.

Por su tenacidad, fe y empuje don Carlos Godoy es considerado un digno representante de la pequeña minería nacional.

La gente que lo conoce dice que don Carlos lleva de verdad la minería en la sangre. A sus 65 años de edad, el sol implacable del norte y la dureza de la actividad se encargan de

acentuar en su agrietado rostro, pero así y todo, aún piensa en seguir trabajando, sin pausa ni descanso.

Confiesa que sus hijos le dicen que no debiera seguir trabajando en la minería. "Ellos me encuentran muy arruinado. Pero yo les insisto que la minería es mi vida, mi pasión".

Nacido en la localidad de Los Loros, en el valle del Copiapó, don Carlos comenzó a muy temprana edad a trabajar en la minería, al igual como lo hacía toda su familia. "Primero empecé a trabajar de apir y luego de barretero. Estuvimos durante mucho tiempo vendiendo minerales a la Caja

de Crédito Minero", recuerda.

"Con el tiempo, nos dimos cuenta que no era rentable venderle las piedras a Enami y, por lo tanto, empezamos a trabajar una pequeña planta de precipitado de cobre, en Calama. Extraemos la piedra y la procesamos, sacando un precipitado o cemento de cobre con una ley de 70 por ciento. Ese es el mineral que vendemos a la Enami", señala el pequeño productor.

En este momento, laboran en esa planta de precipitado de cobre alrededor de 8 personas, aunque la idea es aumentar la capacidad de procesamiento de 4 toneladas mensuales a unas 12 toneladas y también tiene pensado aumentar el personal.

Cuando don Carlos comenzó a trabajar en su planta, recorría diariamente 8 kilómetros a pie, dos veces al día, ya que no contaba con ningún medio de transporte. "Cuando no teníamos campamento, caminaba muy temprano hasta la mina, cargado con un chuico de agua y combustible".

Si bien en la actualidad, arrienda un camión que acarrea el mineral y el agua, aún sigue caminando entre la planta y su casa en Calama.

"Es dura la vida del minero, reconoce. Hemos estado al borde de la quiebra debido al bajo precio del cobre, pero tenemos fe en que las cosas van a cambiar. La minería es un desafío para el hombre, especialmente en la pampa nortina".

Don Carlos tiene cuatro hijos (dos hombres y dos mujeres), pero ninguno de ellos se dedicó a la minería. "Ellos saben lo que he sufrido y por eso me dicen que no debiera seguir en la minería, pero yo les digo: no, no, no. A mí me gusta la minería y punto".

En el fondo de su

corazón reconoce estar cansado, pero acaricia un sueño: "Antes de abandonar esta actividad, me gustaría dejar una planta bien equipada, que dé plata y trabajo. Nosotros esperamos que gracias al Programa de Apoyo Gremial de

Nacido en la localidad de Los Loros, en el valle del Copiapó, don Carlos comenzó a los 13 años de edad a trabajar en la minería.

la Sociedad podamos lograrlo".

Consultado sobre qué le pareció el premio otorgado por Sonami, don Carlos confiesa, sin falso orgullo, que ha sido un reconocimiento a un trabajo de muchos años.

"Me sentí muy emocionado de haber recibido el premio de manos de don Patricio Céspedes. Ha sido una sorpresa haber obtenido este premio y quiero dar las gracias a Sonami, especialmente al señor Hernán Hochschild", señala.

En los días en que estuvo en Santiago, don Carlos y su esposa tuvieron la ocasión de asistir a la Cena Anual de la Minería y conocer diferentes lugares de la capital.

"Conocí Santiago hace 20 años y ahora me pareció muy cambiado, con grandes edificios y extensas avenidas. Algo muy lindo. Mi esposa no conocía la capital y para ella ha sido algo espectacular. Estamos muy contentos y agradecidos", concluye señalando don Carlos Godoy, minutos antes de abordar su avión que lo llevó de vuelta a Calama.



El Ministro de Minería se emocionó con la biografía de esfuerzo y sacrificio de Don Carlos Godoy. Por ello, saludó efusivamente al productor minero y a su esposa, que lo acompañó en su viaje a Santiago.

CALENDARIO

Como una guía práctica para nuestros lectores, damos a conocer el calendario de los próximos meses de seminarios, foros y convenciones, con sus diferentes temas, que se realizarán en Chile y en el mundo:

2 Sept.- 29 Octubre: "Fourth International Conference on Safety and Health in Globe", a celebrarse en Sun City, South Africa. Contacto: Minesafe Internationalí 98, c/o Mike Grows, P.O. Box 809, Johannesburg, 2000 South Africa. Fax: +27.11.498.7429, e mail @:bullion.org.za

Septiembre, 8-10: "Ninth European Symposium on Comminution", Albi, Francia. Contacto: Profesor J.A.Dodds, Ecole des Mines di Albi, Campus Jarland, 81013 Albi, France, e mail: dodds@enstimac.fr

Septiembre, 14-16: "Minerals Engineering '98", Edinburgh, Scotland. Contacto: Dr. Barry Wills, CSM Associates Ltd., Trevenson, Pool, Redruth, Cornwall TR153SE, United Kingdom. Tel:+44.0.1326.318352, e mail: bw@minerals.avel.co.uk

Septiembre, 14-18: "Electra Mining", Johannesburg. Contacto: Specialized Exhibitions, PB 82196, South Africa, Teléfono:+27.11.835.11545. Fax: +27.11.496.1161, e mail: specialx@icon.co.za

Septiembre, 28-29: "Au '98, Simposium Internacional del Oro", que se realizará en el Hotel Gloria, Río de Janeiro, Brasil. A la búsqueda de nuevos proyectos de oro, el nuevo escenario económico mundial y la optimización de los costos

de los programas de exploración. Contacto: Minerios & Minerales, Rua Diogo Moreira, 124-05423-904, Sao Paulo, SP Fono: + 5511814-5022. Fax: + 5511813-0545. E-mail: univers@originet.com.br

Septiembre 30-Octubre 2: "Coloquio Internacional para la Seguridad y la Protección de la Salud en los Lugares de Trabajo", Budapest, Hungría, organizado por The Mining Section and the Chemistry Section of ISSA. Contacto: Teléfono:+(36-0234) 316 382. Fax: +(36-0234)316300.

Octubre, 1º-3: "The Mining Investment Summit", Bali, Indonesia. Contacto: International Investment Conferences, Inc. Teléfono: +(1-305)669 1963. Fax:+(1-305) 669 7350.

Octubre, 7, 8 y 9: Curso sobre "Pirometalurgia del Cobre", organizado por la Comisión de Perfeccionamiento Profesional del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, con los relatores Hermann Schwarze Dintrans y Claudio Queirolo Díaz, en el Salón Auditorium de la Sociedad Nacional de Minería, Avda. Apoquindo 3.000, 4º piso. Contacto: IIMCH, Avenida Bulnes 197, 6º piso, Santiago. Teléfonos 6730795 y 6953849.

Octubre, 8-10: "Quinta Miacon/Miamin '98", Feria Internacional de la Construcción y Minería, que se realizará en el Centro de Convenciones de Miami Beach, con 700 expositores. Contacto: Julio Moreira, Coordinador Ejecutivo Internacional, 3400 Coral Way, 3rd Floor, Miami, Florida, Estados Unidos. Fono: (305) 4412865. Fax: (305) 5299217. E-mail: miacon @wwen.com



HUMOR MINERO



El Subsecretario de Minería, César Díaz-Muñoz, recibe el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998" de parte de Hernán Hochschild.



Por Raúl Rojas G.

Merecido Premio para César Díaz-Muñoz:

LAS EMOCIONES DEL SEÑOR SUBSECRETARIO

Cuando se anunció el otorgamiento del Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998" al Subsecretario de la cartera, César Díaz-Muñoz Cormatiches, como representante del Poder Ejecutivo, el alto funcionario no pudo disimular su sorpresa. En pocos segundos, meditó sobre las diferencias y hasta discusiones que había tenido, en el Congreso Nacional y en otros ámbitos, con dirigentes de la organización.

Sin embargo, también en pocos segundos, comprendió que las discusiones fueron siempre francas y leales y correspondieron a legítimas discrepancias, planteadas con hombría de bien, en defensa de la actividad extractiva y de lo que significa para Chile.

En la Cena Anual de la Minería, en presencia del Presidente del Senado,

Ministros de Estado, embajadores, autoridades civiles y militares, directivos gremiales e invitados especiales, Hernán Hochschild no vaciló en reconocer: "César Díaz-Muñoz es un hombre al que consideramos como integrante de nuestro gremio, por su calidez y por su permanente interés en buscar las fórmulas más eficientes para afrontar los problemas de la minería. Se ha ganado, por todo ello, el generalizado aprecio y la amistad de los mineros de Chile".

El Subsecretario no pudo disimular su emoción. Tal vez en esos momentos recordó su multifacética vida, en que se dio el lujo de aprobar bachilleratos en Biología y Química, y también el de Letras; estudiar tres años de piano en el Conservatorio Nacional y dos de Medicina en la Universidad Católica, para luego cursar cinco

años en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile y recibir su título profesional.

Quizás si en ese instante también evocó sus comienzos como abogado, en la antigua Corvi, su paso a la Fiscalía y su ascenso a la Subsecretaría de Vivienda, para más tarde ser fiscal del Ministerio de Minería y de la Comisión Chilena del Cobre.

También tuvo éxito en el sector privado, donde, además de sus altos cargos, se dio el gusto de rugir como león, en Antofagasta y desarrollar así su vocación solidaria. Asimismo, guiado por su espíritu humanista y su enorme cultura, fue redactor de los diarios "La Prensa" y "El Mercurio" de Antofagasta, así como de otras publicaciones.

En su primer libro, "Once retratos simples" incluyó semblanzas de sus



Don César es querendón y muy hogareño. Por eso, recibió el galardón de Sonami acompañado de su esposa, sus hijas y sus yernos.

profesores y compañeros en la universidad y fue seguido por otras siete obras: "El fantasma y otros recuerdos", "Escribanías", "Nuevas escribanías", "Orillando faenas", "¿Existe la suerte?", "Motivos de San Francisco", "Un niño en el mar" y "Páginas periodísticas".

Casado en 1956 con Sofía Inés Angulo Ríos, orientadora familiar y juvenil, tiene dos hijas: Sofía Inés, abogado; y María Paz, educadora de párvulos.

EXTRAÑA MEZCLA

AL LEER SU CURRÍCULO, UNO SE ENCUENTRA CON ESTUDIOS DE PIANO, DE MEDICINA Y DERECHO. ¿A QUÉ SE DEBE TAN EXTRAÑA MEZCLA?

-Yo soy un personaje un poco dividido, si usted quiere. Mi padre era un hombre de negocios, un ejecutivo sumamente activo, de una personalidad enérgica, muy recia, que se imponía en todas partes. Era un hombre realista, a ras de tierra. En cambio, mi madre era una mujer de una espiritualidad muy grande, una lectora, una pianista notable, una mujer de inteligencia y sensibilidad muy grandes.

Aún guardo sus cartas, que son verdaderas obras literarias, aunque están escritas al correr de la pluma. Dentro de mí, he sentido siempre luchando la tendencia a actuar y la tendencia al ensueño y a la poesía. De allí que haya incursionado en muchos caminos, en busca de una realización. En mi colegio, no había jornadas de orientación vocacional. Yo tuve buenas notas en todos los ramos y leía algunas novelas sobre medicina, como "La ciudadela", de Cronin, donde se hace un panegírico romántico sobre el ejercicio de la profesión médica. Eso me encantó".

"Pero le confieso que siempre tuve dudas y muchas veces pensé que yo servía para ser abogado. Cuando terminé la enseñanza media, me fui con varios compañeros a la Escuela de Medicina. Cursé los tres primeros años, que son de tipo general, y me encantaron. Llegué a ser ayudante en el laboratorio de Fisiología del doctor Héctor Croxatto, que después fue Premio Nacional de Ciencias, pero cuando me tocó ir al hospital y ver la realidad, descubrí que no era lo que me llenaría la vida. Me inicié como alumno libre en Derecho y me convencí que era mi camino. Lo seguí y nunca me ha defraudado el

ejercicio de la abogacía. He ejercido como abogado en los tribunales, me gustan los alegatos, la corte".

¿USTED ES UN ABOGADO REALIZADO. ¿NO ES UN MÉDICO O UN MÚSICO FRUSTRADO?

(Ríe) La verdad de las cosas es que en la primera infancia, escuchando tocar a mi mamá, me gustó mucho el piano. Me pusieron en el Conservatorio. Creo haber sido un alumno destacado. A veces, mi profesora llamaba a otros colegas y les decía: "Vengan a ver cómo toca este cabro". Aún

me acuerdo y toco todavía, pero no me agradó la idea de seguir estudiando, porque no me gustaba la vida de los pianistas, tan itinerante, de una parte a otra, dando conciertos. Siempre soñé con una vida estable, de hogar, de familia, que gracias a Dios la he podido tener. Fue un amateur del piano.

PERO, HACIENDO UN JUEGO DE PALABRAS, ¿CONSIDERA USTED QUE, COMO ABOGADO, HA TENIDO DEDOS PARA EL PIANO?

-(Ríe nuevamente) Creo que sí.

¿ESTO DE QUE NO QUERÍA ANDAR POR EL MUNDO REVELA A UN HOMBRE CONSERVADOR, APACIBLE, EN EL BUEN SENTIDO DE LA EXPRESIÓN?

No conservador ni apacible, sino querendón y sentimental. No quería moverme de Chile y tener una familia estable. Yo quiero mucho a mi esposa y a mis hijas, así como a mis nietos. Pero una buena familia exige cierta estabilidad.

SE REALIZÓ COMO PROFESIONAL Y COMO PERSONA. ¿ESTÁ TOTALMENTE EN PAZ CON LA VIDA O LE FALTA ALGO TODAVÍA?

-Estoy en paz con la existencia. Realmente no me falta nada.

-¿SU PRODUCCIÓN LITERARIA CORRESPONDE A LA OTRA VOCACIÓN SUYA?

-Efectivamente. Corresponde a la parte de ensueño. Siempre fui un lector ávido. No exagero al decirle que es enorme la cantidad de libros que he leído y que leo actualmente. Y esto desde que estaba en el colegio, cuando me llevaba dos o tres libros escondidos y los leía. Además, tengo omnifagia literaria, o sea, me interesa de todo: desde un libro de física, hasta uno de filosofía o un ensayo literario". "Mi biblioteca tiene las cosas más diversas. Todo lo relacionado con el espíritu me interesa. Cuando estaba en quinto año de Derecho, comencé a escribir algunas semblanzas de políticos y profesores, de gente que me había llamado la atención. En ese tiempo, instalé mi primera oficina, con Marcelo Cibié. El me estimuló a publicar. Pero no teníamos plata. Entonces, vendimos el libro en forma anticipada a nuestros catedráticos y compañeros. Se agotó. Lo que se puede señalar de ese libro es que son once retratos positivos de personas que yo admiro. Esto retrata mi personalidad, mi tendencia a buscar lo positivo.

AMOR POR LA MINERÍA

-¿CÓMO NACIÓ SU VÍNCULO, SU AMOR POR LA MINERÍA?

-Yo entré por la puerta trasera a la minería, gracias a los libros. Fui procurador de la Corporación de la Vivienda. Me tocó atender los grandes juicios. Cuando me recibí, pedí que me nombraran abogado, con lo cual se triplicaría mi sueldo. Me tramitaron bastante, hasta que fui a hablar con el gerente, don Hernán Lavandero, quien me dijo: "La Corporación de la Vivienda es para hacer casas. Aquí necesito ingenieros, arquitectos, constructores civiles, albañiles. Los abogados, asistentes sociales y contadores son parásitos, no en el sentido malo, sino para-sito, o sea al lado, anexos. La planta de abogados de Santiago está llena. No voy a crear un cargo para usted. Hay posibilidades en Osorno, La Serena y Antofagasta. Elija".

"Yo estaba de novio, agrega. Mi seño-

ra de hoy no quiso Osorno. Me dijo que los abogados hacían mucha vida de club en el sur. Yo había estado en Antofagasta una vez y oí que se hablaba mucho del asunto minero. Me agradó la ebullición y me trasladé. Pocos días después de llegar, se celebró alto relativo a don Andrés Bello. Yo hice un trabajo cortito y lo leí. El mejor abogado de Antofagasta, Ignacio Rodríguez Papi, se impresionó y me ofreció trabajar en su estudio, que era el principal. Llegamos a atender veinticinco compañías mineras de gran volumen. Además, a él le gustaba mucho la minería. Ahí me fui metiendo en el tema. Además, conocí a dos oponentes suyos, Jorge Manterola y Luis Ferrandois. Ahí aprendí la parte jurídica. Después, empecé a salir a terreno, a distinguir las piedras. Hoy, conozco el norte de memoria.

-¿QUÉ VALORES TIENE LA MINERÍA?

-Representa un factor esencial de la chilenuidad. El país es esencialmente minero. Esto de que vendamos el 40 por ciento del cobre del mundo. Pero a mí me duele a veces que en nuestra cultura no tengamos conciencia de eso. No estoy satisfecho con el rol, con el posicionamiento que el Ministerio de Minería tiene dentro de la administración. Creo que debería ser un ministerio más fuerte. Tendría que ser de Minería y Energía, con una fuerte Unidad de Medio Ambiente y otra de Asuntos Externos, que no existe, en circunstancias que hemos suscrito un Tratado Minero con Argentina, que estamos en Apec, en el Mercosur y en otras organizaciones. También debería tener una Unidad de Estudio, para ver los mercados, la ecotoxicidad, consumo de metales, en fin. Si el país tuviera conciencia de lo que la minería significa, el Ministerio debería ser uno de los más relevantes.



César Díaz-Muñoz siempre ha sido amigo de los mineros. En la foto, aparece junto a los dirigentes Oscar Rojas, Eugenio Lanús y Adán Véliz.

¿Y QUÉ ADMIRA EN EL MINERO?.

-El empecinamiento que tiene. Conozco mineros que han ganado fortunas. Pero también a muchos que han tenido traspies. El minero jamás se rinde. Esta es una característica del chileno. Gabriela Mistral, en muchas intervenciones, siempre recalcó que la vida de Chile, un país pobre, en el último rincón del mundo, había sido siempre una vida de marcha forzada, porque todo le ha sido difícil. Por eso, tenemos cierta sobriedad y empecinamiento. Hemos tenido que superar muchos obstáculos.

¿EN LO PERSONAL, PRACTICA ALGÚN DEPORTE O TIENE ALGUNA AFICIÓN ESCONDIDA?.

-La natación me encanta, en todos los estilos: crawl y espalda. Pero especialmente el crawl, que es el que he intentado perfeccionar más. Nunca competí. Es un deporte que siempre he practicado como una manera de descansar. Incluso, cuando era procurador de la Corvi llegaba todos los días a las siete de la mañana a la oficina. Un día, los abogados me dijeron, cariñosamente: "Oye, no trabajés tanto, que nos estai dejando mal a nosotros". En la natación a uno se le olvida todo. Cuando trabajé en Antofagasta, estaba en la oficina hasta el mediodía. Me iba al Auto Club, donde nadaba, flotaba, almorzaba y volvía a trabajar. Ahora, me falta tiempo en Santiago. Pero nado mucho cuando voy a la casa de mi hija, en Rapel. La otra tiene su residencia en Buin, con una piscina enorme. Ahí también practico.

EN EL PLANO FAMILIAR, QUÉ ES USTED: ¿UN PADRE TRADICIONAL, UN ABUELO CHOCHO?.

-Un padre absolutamente permisivo. No me acuerdo de haber retado nunca a mis hijas. Como abuelo, soy igual o peor. Mis hijas dicen que lo único que hago es echar a perder a mis nietos. Los regaloneo mucho, y es que todos me han llenado la vida.

A PROPÓSITO, ¿QUÉ PROYECTO DE EXISTENCIA TIENE, DE AQUÍ PARA ADELANTE?.

-No es que esté rehuendo la pregunta. Una de las características mías es que vivo en el presente. No sé dónde me voy a ir mañana. En todo caso,

tengo un estudio de abogado. Pienso que una vez que termine la tarea en el Ministerio, volveré a la oficina, a los tribunales, al ejercicio de la profesión, lo cual tendría la ventaja de que me dejaría tiempo para escribir, lo cual no puedo hacer ahora.

ORGANIZACION NECESARIA

¿QUÉ PIENSA USTED DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE MINERÍA?.

-Es una organización necesaria y es claramente positivo que exista. Nosotros tenemos que trabajar con Sonami. Si el sector público no consulta y no cuenta con la voluntad del sector privado, lo que haga va a resultar inauténtico, ineficaz. Sonami tiene que decirnos a nosotros eso. Con Hernán Hochschild nos hemos encontrado en dos oportunidades en un debate, en Iquique, y en la Cámara de Diputados, con posiciones diversas. Los dos somos bastante apasionados para exponer, pero tenemos una tremenda altura de miras. Yo, cuando supe que Sonami me premió, le comenté al Ministro que no lo esperaba, por esas discusiones que había tenido. El me dijo: "Mira, César, yo he presenciado esas discusiones. Tú, al igual que Hernán, no descalificas a las personas. No los he visto descalificarse, sino oponer sus ideas en torno a la pequeña y mediana minería".

"A propósito, hace pocas noches, añade- releendo un viejo libro de Ortega y Gasset, vi que decía: "La política es un valor instrumental, muy noble. Pero no es el único valor. Existen el valor de la amistad, de la solidaridad social, de las utopías, de los sueños. Siendo la política un valor instrumental valiosísimo, no debiera ser un valor que divida, porque los otros valores mitigan la situación y permiten una ecuación en que los hombres pueden tolerar sus ideas distintas, enfrentarse y llegar a soluciones de común acuerdo".

"Se ha dicho varias veces que Sonami

tendría una actitud muy polémica frente al gobierno. En el caso nuestro, eso no ha contribuido a cerrar las puertas ni a dejar de escucharnos. Es absolutamente legítimo que cada uno tenga una posición, que no renuncie a ella, pero que llegue a la mesa de conversaciones. Claro, cuando se habla en público, todo es un poco más vistoso. Pero también hemos conversado en ámbitos más reducidos y hemos obtenido muy buenos resultados. Ahora, por ejemplo, se formó una Comisión Técnica de Trabajo Gobierno-Sonami, para abordar, una vez más, el problema de la pequeña y mediana minería, a raíz del cierre de Punta Grande, en Taltal. Miro con mucho optimismo estas iniciativas, porque de ellas saldrán soluciones conjuntas, que favorecerán a la pequeña y mediana minería.

¿CUÁNTOS CIGARILLOS FUMA AL DÍA?.

-Nunca fumé muchos cigarrillos. Un tiempo, me dio por fumar puros, pero no los aspiraba. Me encantaba su sabor, pero hace algunos años, cuando yo estaba en la Comisión Chilena del Cobre, me sentí mal. Pese a mi porfía, me llevaron de urgencia a la clínica, porque me estaba asfixiando. Recuerdo que una doctora que me vio, insistía en que estaba muy mal. Yo me limitaba a responderle: "No me voy a morir. No me voy a morir". Lo cierto es que no sólo no me morí, sino que me recuperé muy rápidamente. A la mañana siguiente, grande fue la sorpresa cuando me encontraron leyendo en la cama. Un médico me dijo: "¿Está leyendo, señor?". Le contesté: "¿Es que no puedo leer?". Me replicó: "Bueno, después de todo lo que ha pasado, lea, no más...siempre que no sea un libro erótico".

ESO ME LLEVA A MI ÚLTIMA PREGUNTA: ¿USTED QUIERE LA VIDA?.

-Amo la vida, por sobre todas las cosas, intensamente. Quisiera tener una vida muy larga, ver crecer a mis nietos, casarse, pero con una salvedad. He visto mucha gente longeva, unos sanos, otros en sillas de ruedas. A mí me gustaría una vida larga, siempre que pudiera ser una vida sana y buena.



El diputado Waldo Mora recibe de manos del Presidente de la entidad, Hernán Hochschild, el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", durante la Cena Anual.

Premios 1998



**Diputado
Waldo Mora Longa:**

EJEMPLO DE INICIATIVA Y EMPUJE CREADOR

Sonami reconoció que el diputado Mora ha promovido un espíritu de diálogo y acercamiento con el gremio minero.

Con indisimulada satisfacción y emoción, el diputado Waldo Mora Longa (55) recibió la noche del martes 25 de agosto pasado, durante la Cena Anual de la Minería, de manos del Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, el premio que le otorgó el gremio en reconocimiento a su labor en favor del sector.

Al momento de discernirse los premios "Sociedad Nacional de Minería 1998", el Directorio de la entidad reconoció la gestión del diputado Mora como Presidente de la Comisión de Minería de la Cámara Baja. "Como Presidente de la mencionada Comisión, don Waldo Mora ha promovido un espíritu de diálogo y acercamiento con el gremio minero, que el Directorio de la Sociedad reconoce y

valora en toda su dimensión", se indicó en la oportunidad.

Nortino de nacimiento, empresario y periodista, la vida del diputado Mora constituye un ejemplo del amor a la libre iniciativa y al empuje creador en que se forjan los hombres capaces de vencer las adversidades.

En la actualidad, el diputado Waldo Mora es parlamentario por el distrito N° 3, que comprende a las comunas mineras de Tocopilla, María Elena, Calama, Ollagüe y San Pedro de Atacama.

De militancia demócrata cristiana, Mora nació en Tocopilla, el 12 de diciembre de 1942, y es casado con Lilibiana Alarcón.

Sus estudios primarios y secundarios los cumplió en su ciudad natal, mientras que estudió periodismo en la Universidad de Chile.

En su trayectoria política, gremial y humana, el diputado Waldo Mora ha sido dirigente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales; de la Asociación de Inspectores de Dirinco y dirigente metropolitano y Presidente del Colegio de Periodistas Metropolitanos. También entre 1979 y 1988 fue Consejero Nacional del Colegio de Periodistas.

Ha cumplido un destacado papel como empresario radial e inmobiliario y también como comentarista deportivo.

En el ámbito público, entre 1965

y 1968, se desempeñó en la Contraloría General de la República, mientras que entre 1968 y 1970 fue Subdirector de la Dirección de Industria y Comercio.

En el campo de las comunicaciones, entre 1970 y 1974 fue Director de Radio Balmaceda.

Por su parte, en la actividad político partidista, el diputado Waldo Mora ha sido dirigente de la Juventud de la Democracia Cristiana; Vicepresidente y Presidente Provincial de Santiago-Centro y Consejero Nacional de la DC.

En diciembre del año pasado, fue elegido Diputado por el Distrito N° 3, de la Segunda Región, para el período legislativo 1998-2002. Es miembro de las Comisiones Permanentes de Minería y Energía, de la cual es su Presidente en la actualidad, y de Defensa Nacional. Asimismo, integra la Comisión Especial

de Seguridad Ciudadana.

Al momento de recibir el premio otorgado por la Sociedad Nacional de Minería, su Presidente Hernán Hochschild destacó que el parlamentario es un ejemplo del espíritu de lucha y superación que caracterizan a los hombres vinculados al norte chileno.

**Mora nació en
Tocopilla, el 12 de
diciembre de 1942,
y es casado con
Liliana Alarcón.**

"Se reconoce en él su disposición para conocer los problemas y la realidad de nuestro sector productivo desde su actual cargo parlamentario", concluyó el dirigente empresarial minero.

El diputado Mora Longa se emocionó mucho al recibir el Premio "Sociedad Nacional de Minería 1998", porque la minería la siente muy adentro, desde pequeño. Así también lo sintieron sus colegas parlamentarios, que se fotografiaron junto a él para registrar para la posteridad el preciado trofeo.

Durante la Cuarta Asamblea Nacional de la Minería, realizada en La Serena, el diputado Mora participó activamente en los grupos de trabajo y, posteriormente, en la comida cantó boleros y animó la velada de los mineros.



El Ministro de Minería, Sergio Jiménez, y el Presidente de la CPC, Walter Riesco, también celebraron el premio de Waldo Mora, junto a los dirigentes mineros Pablo Gallardo, Eugenio Lanás, Sergio Araya y Julio Tapia.

Realizada en La Serena:

REPERCUSIONES DE LA CUARTA ASAMBLEA NACIONAL DE LA MINERÍA

Por cuarto año consecutivo, la Sociedad Nacional de Minería efectuó la Asamblea Nacional de la Minería, en esta ocasión en la ciudad de La Serena, a la cual asistieron cerca de 300 empresarios de la gran, mediana y pequeña minería nacional.

La reunión, que se realizó en el tradicional Hotel Francisco de Aguirre, se extendió entre el 6 y 8 de agosto.

La clausura del Encuentro Minero, que congregó también a parlamentarios, autoridades locales, regionales y nacio-

nales, estuvo a cargo del Ministro de Minería, Sergio Jiménez.

Durante el transcurso de la reunión, el titular de la Sociedad Nacional de Minería, Hernán Hochschild Alessandri, precisó que este encuentro tendrá "hondas repercusiones" no sólo para la vida del gremio, sino también para el nuevo poseccionamiento de la actividad minera.

Como resultado de los diferentes grupos de trabajo, se elaboró una serie de conclusiones y recomendaciones que fueron expuestas a las más altas autoridades sectoriales.

MINISTRO EN LA CLAUSURA

La Cuarta Asamblea Nacional de la Minería fue clausurada por el Ministro de Minería, Sergio Jiménez, quien anunció una serie de iniciativas legales para paliar la crisis minera. En la testera también se ubicaron el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Hernán Hochschild Alessandri; el Vicepresidente Patricio Céspedes y el Presidente de la Asociación Minera de La Serena, Claudio Canut de Bon.



UNA GRAN CONVOCATORIA

Dirigentes y productores mineros desde la Primera a la Sexta Regiones se dieron cita en el Hotel Francisco de Aguirre, convocados por la Sociedad Nacional de Minería, ocasión en que pudieron analizar y debatir la situación sectorial y entregar propuestas a las autoridades del sector.



CONCLUSIONES DE GRAN MINERÍA

En la sesión de clausura, Jaime Ugarte Vergara, Gerente del Departamento Legal de la Compañía Minera Disputada de Las Condes, fue el encargado de dar a conocer las conclusiones de la gran minería y que fueron expuestas al Ministro Sergio Jiménez. Por la pequeña minería hizo lo mismo el Vicepresidente Patricio Céspedes, mientras que por la mediana lo hizo Alberto Salas, Director de Enami en representación de Sonami.





MERCADO DE LOS METALES

Con gran interés los asistentes a la IV Asamblea Nacional de la Minería siguieron la exposición de los ejecutivos Sergio Fuenzalida, Vicepresidente de Marketing de Minera Escondida Limitada y Marcelo Awad, Gerente de Comercialización de Anaconda Chile, quienes se refirieron a la "Situación Actual y Perspectivas del Mercado de los Metales". En la fotografía, Awad pregunta a los asistentes si ¿podemos sobrevivir con un promedio del cobre de 78 centavos de dólar, en 1998?.

EL ANALISIS DE LOS PEQUEÑOS

Los pequeños y medianos productores formaron, durante la Cuarta Asamblea Nacional de la Minería, distintos grupos de trabajo en que analizaron y debatieron su relación; las alternativas de nuevos negocios mineros y el impacto de la normativa ambiental en el sector.



LA RELACION CON ENAMI

En uno de los grupos de trabajo, el Vicepresidente de Sonami, Patricio Céspedes, en conjunto con el Jefe del Departamento Técnico, Rubén Varas, debatieron intensamente la relación con Enami con los productores mineros, quienes plantearon la necesidad de que el Gobierno implemente, a la brevedad, una política de Estado para el sector de la pequeña minería, que posibilite su inmediata reactivación.

IMPORTANTE POLITICA AMBIENTAL

En uno de los salones del Hotel Francisco de Aguirre, los productores conocieron aspectos de la política ambiental en materia minera, que fueron expuestos por la Secretaria Ejecutiva de la Comisión de Medio Ambiente de Sonami, Carmen Gloria Araya.



PROGRAMA DE GRANDES COMPAÑIAS

El programa de las grandes compañías mineras contempló una exposición sobre el Marco Laboral en la Minería, que estuvo a cargo del Presidente de la Comisión Laboral de Sonami, José San Francisco, y del abogado Jorge Riesco. También participaron en una exposición sobre los Cambios Legales y Tributarios que afectan al sector minero, que fue

dictada por los abogados Juan Luis Ossa, Franco Brzovic y Cristián Letelier. El programa de los representantes de la gran minería consideró, asimismo, una exposición de la Presidenta de la Comisión de Medio Ambiente, Juanita Galaz.





EL DIA DE LA CLAUSURA

En la jornada de clausura de la Cuarta Asamblea Nacional de la Minería acompañan al Presidente de Sonami, Hernán Hochschild; el Ministro de Minería, Sergio Jiménez y la Alcaldesa de Andacollo, Marcelina Cortés, entre otras autoridades locales y regionales.



PARLAMENTARIOS EN LA ASAMBLEA

En la fotografía, aparecen (de izquierda a derecha): el Seremi de Minería de la Cuarta Región, Raúl Cantuarias; la diputada Rosa González; el empresario y Director de Sonami Luis Gordo; la senadora Evelyn Matthei; el ex Presidente de Sonami y actual Director de la institución, Hernán Guilloff; la alcaldesa de Andacollo, Marcelina Cortés, y el Director de Sonami, Juan Elissetche.

INTERES POR LOS TEMAS

En los salones del tradicional Hotel Francisco de Aguirre se dieron cita pequeños, medianos y grandes productores. En la imagen aparecen, entre otros, Alberto Salas, Director de Enami en representación de Sonami; el consejero Sergio Romo y el Presidente de la Asociación Minera de La Higuera, Mario Mettífogo.

DIRIGENTES DE ASOMINERAS

En La Serena se dieron cita, entre otros, los dirigentes de las Asociaciones Mineras de Domeyko, Gonzalo Morales; Huasco, Raúl Collados; Cabildo, Víctor Becker, y Tocopilla, Julio Tapia.



TODOS LOS ESTAMENTOS

Los ejecutivos de las grandes empresas mineras y personeros de instituciones ligadas a la minería también concurren a la Asamblea Minera de La Serena. En la fotografía, aparecen José San Francisco, ejecutivo de CDE Mining y Presidente de la Comisión Laboral de Sonami y el Presidente del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, Carlos Vega Maldonado.



UN CLIMA DE UNIDAD

Todos los asistentes al Encuentro Minero de la Cuarta Región coincidieron en destacar el clima de unidad y respeto que imperó durante los tres días de sesiones.

PREMIO A LA TRAYECTORIA

La nota de emoción se vivió cuando Sonami y Escondida, a través del Vicepresidente Patricio Céspedes y del Gerente de Estudios de la Minera, Alfonso González, respectivamente, procedieron a premiar al ex Director de Sonami y actual secretario de la Asociación Minera de Vallena, Ibar René Fredes, por su destacada trayectoria en el sector.



MERECIDA MEDALLA DE PLATA

La Sociedad Nacional de Minería también entregó Medalla de Plata al dirigente Eugenio Lanás, consejero de la Asociación Minera de la Sexta Región, quien con la emoción reflejada en el rostro recibió el galardón de manos del titular de Sonami, Hernán Hochschild.

EL DIPUTADO CANTANTE

La Cuarta Asamblea Nacional de la Minería no sólo fue una reunión de análisis y debate, sino que los productores y empresarios mineros reunidos en La Serena tuvieron también la oportunidad de disfrutar de la música de una tradicional tuna de la Cuarta Región. Ni siquiera el Presidente de la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados, Waldo Mora Longa, pudo evitar integrarse al grupo y cantar conocidos boleros, que fueron del agrado de todos los asistentes.



¡TODOS A BAILAR...!

Los boleros interpretados por la tuna de La Serena entusiasmaron a algunos importantes dirigentes para salir a bailar a la pista, como el Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Walter Riesco quien invitó a la diputada Rosa González, para demostrar sus cualidades de buen bailarín, recibiendo el espontáneo aplauso de los presentes.



Sucesos Mineros

IMPUESTOS INTERNOS INTENSIFICARÁ FISCALIZACIÓN A MINERAS

El Subdirector de Fiscalización del Servicio de Impuestos Internos, Hernán Gaete, informó que a partir de este año se intensificará la labor de inspección en las grandes empresas, no sólo en las mineras, con el objeto de corroborar la correcta interpretación que las compañías están haciendo de las leyes impositivas.

"Es un tipo de fiscalización distinta a la tradicional, más centrada en el tema contable, informó. Ahora se busca analizar transacción por transacción, que es lo que sugiere la metodología internacional. Lo importante es establecer patrones comunes en el mercado para poder comparar la gestión entre las empresas", dijo el profesional.

Gaete detalló que los esfuerzos se están centrando en evaluar cómo pagan los impuestos a la renta, royalties, intereses, precios de transferencias y servicios que provee la Casa Matriz a las subsidiarias.

El funcionario del Servicio de Impuestos Internos enfatizó que si bien el trabajo se efectuará en todas las grandes transnacionales, se privilegiará aquellas situaciones en las que una subsidiaria reporta a una Casa Matriz.

MILLONARIA INVERSIÓN DE MINERAS PRIVADAS EN PRIMERA REGIÓN

Cerca de US\$ 2 mil millones materializaron las compañías mineras en la Primera Región durante el lapso 1992-1997, y se espera que inviertan otros US\$ 1.224 millones en los próximos seis años.

Los antecedentes se desprenden de libro Antecedentes Socioeconómicos de la Primera Región de Tarapacá y el Impacto de la Minería Privada", que patrocinaron Doña Inés de Collahuasi, Cerro Colorado y Quebrada Blanca.

En el informe se señala que, en 1994, la región representó el 2 por ciento del PIB nacional, en tanto que el año 1997 llegó a ser el 12 por ciento.

En términos de exportaciones, sostiene que

el año pasado las mineras de la Primera Región generaron divisas por US\$ 283 millones, lo que significa el 43 por ciento del total exportado por la zona.

Para el año 2000, se proyectan exportaciones cupríferas superiores a los US\$ 1.100 millones y una producción de 550 mil toneladas de cobre fino, lo que representará el 96 por ciento de la producción regional, y el 12 por ciento y 4 por ciento de la producción nacional y mundial, respectivamente.

DIVISIÓN MANTOS BLANCOS OBTIENE MÁXIMA DISTINCIÓN DEL NOSA

La División Mantos Blancos, de la Empresa Minera de Mantos Blancos S.A., una compañía del grupo Minorco, se graduó este año con "cinco estrellas", máximo galardón del National Occupational Safety Association -Nosa-, un sistema de medición de los procesos de salud ocupacional, seguridad y protección ambiental que permite "tomar una fotografía" del estado de dichos procesos.

Este procedimiento permite efectuar acciones correctivas de eventuales desviaciones que van en directo beneficio de las operaciones mineras, los trabajadores y su entorno.

Esta máxima distinción convierte a Minera Mantos Blancos en la primera empresa chilena en lograrlo.

Según informó la compañía, una vez que la Empresa Minera de Mantos Blancos S.A., se afilió al sistema Nosa, se efectuó una evaluación inicial y luego auditorías anuales para las Divisiones Mantoverde y Mantos Blancos.

Paralelamente, se inició un intenso proceso de capacitación, tanto del personal como de los contratistas.

El año pasado, la División Mantoverde, recién en su primer año de incorporación al sistema Nosa, logró tres estrellas, subiendo a cuatro este año, todo un récord para una faena minera con equipamiento y dotación nuevas.

Por su parte, la División Mantos Blancos, que produce cobre en las formas de cátodos y concentrados, es una faena minera antigua que opera desde los años 60, por consiguiente, todos sus procesos se encuentra muy interrelacionados entre su personal.

Por lo tanto, se estimaba que cualquier cambio podría ser particularmente difícil de implementar. Sin embargo, las necesidades de cambio que son fundamentales en una empresa en un mercado altamente competitivo, han sido consideradas positivamente por la División, con los resultados a la vista.

La División Mantos Blancos al haber sido graduada el presente año con "cinco estrellas", obtuvo el galardón máximo de Nosa.

En la foto, el Gerente de Operaciones de Mantoverde, Patricio Barros, recibe el Certificado de Graduación de Nosa, que otorga cinco estrellas a dicha División, convirtiéndose en la primera empresa en Chile que la recibe. Lo acompañan Jackes Lock, auditor de Nosa; Harold Middleton, quien actuó de coordinador; y Eugenio Lisboa, Jefe del Departamento de Prevención de Riesgos.

HERMANN SCHWARZE, PREMIO "ALEXANDER SUTULOV"

El ingeniero civil de minas Hermann Schwarze Ditrans recibió el Premio "Alexander Sutulov 1998", por su aporte al desarrollo tecnológico minero con el estudio de ingeniería e implementación del Convertidor Codificado Teniente, el cual ha constituido una revolución tecnológica chilena en las funciones de cobre. La entrega de la distinción se efectuará el 27 de octubre próximo, durante la 49a. Convención del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, que se celebrará en Marbella, Quinta Región.





Sucesos Mineros

En la foto, los integrantes del Jurado que otorgó la distinción: Alvaro Merino, Jefe de Estudios de Sonami; Eduardo Simián, director de Enap; Alfredo Lahsen, de Conicyt; Lautaro Cárcamo, Asociación de Ingenieros Consultores; el Ministro de Minería, Sergio Jiménez; Roberto Fuenzalida, del Instituto de Ingenieros de Chile; Máximo Honorato, Presidente del Colegio de Ingenieros; Eugenio Varela, de la Corporación de Bienes de Capital; y Marcos Muñoz, asesor del Ministro de Minería.



C.D.E. ESTUDIA CERRAR OPERACIONES DE MINA FACHINAL

La estadounidense Coeur D'Alene está considerando cerrar las operaciones productivas de su mina de oro Fachinal, situada en la XI Región, si el precio del oro se sitúa por debajo de los US\$ 285 en que se cotiza actualmente la onza del metal.

Así lo sostuvo el Gerente General de la filial en Chile CDE Chilean Mining Corporation, Héctor Araya, quien explicó que el problema principal que enfrenta la compañía es el bajo valor que alcanza el metal, el que, a su juicio, difícilmente repuntará en el corto plazo.

Araya manifestó que están trabajando por mantener lo más bajo posible los costos de explotación, y aumentar la producción. Agregó que están solicitando los permisos ambientales para explotar el depósito Furioso, que les permitirá elevar levemente la producción.

Para este año, las expectativas son producir entre 25 mil y 30 mil onzas de oro, y 1,8 millón de onzas de plata, inferior a lo registrado el año pasado.

De acuerdo con el balance hecho por Fachinal, en el primer semestre la empresa produjo 13.804 onzas de oro, 17 por ciento menos que en igual lapso del año pasado.

ESCONDIDA BAJO PRODUCCIÓN 1,6% EN ÚLTIMOS SIETE MESES

Un total de 534.632 toneladas métricas de cobre fino produjo la compañía Minera Escondida durante los primeros siete meses de este año, que representa una baja de 1,6 por ciento en comparación con igual período de 1997.

La compañía -controlada por la australiana BHP (57,5 por ciento)- informó que la producción de julio llegó a 77.202 toneladas

métricas, de las cuales 76.827 toneladas corresponden a cobre fino contenido en concentrados y 375 toneladas métricas a cobre en cátodos.

La producción de oro contenido en concentrados durante los primeros siete meses totalizó 88.883 onzas, de las cuales 13.144 onzas corresponden a lo entregado en el mes de julio.

Según ha manifestado la empresa, este año registrarán una menor producción respecto de la alcanzada en el ejercicio pasado, debido a que el programa minero contempla la explotación de reservas de menor ley.

CONCIERTO DE GALA DE LA MINERÍA

Con un Concierto de Gala en homenaje al Mes de la Minería, la Orquesta Clásica de la



Universidad de Santiago conmemoró sus 16 años de existencia. En la ocasión, el maestro argentino Carlos Giraudo fue el director invitado y llevó la batuta para la interpretación de "La Flauta Mágica", de Mozart; Variaciones Rococó, de Tchaikowsky, actuando como solista el contrabajista Claudio Santos, y la Sinfonía Nº 2 Opus 61, de Schumann.

En la foto, la actuación de la Orquesta Clásica de la Universidad de Santiago, con sus 39 jóvenes ejecutantes.

DIEGO HERNÁNDEZ: "PRECIOS BAJOS SON PARTE DEL RIESGO MINERO"

El Presidente Ejecutivo de la Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi S.C.M., Diego Hernández, señaló que a pesar de que la empresa no entró a operar en un escenario saludable debido a la baja cotización del cobre, "los precios bajos son parte del riesgo minero y, por lo tanto, el proyecto es capaz de resistir este tipo de valores".

El alto ejecutivo dijo que la baja del precio del metal no afectó a la minera, porque cuenta con contratos a largo plazo.

Hernández señaló que si bien es muy difícil predecir el precio del cobre, la sensación es que el valor debiera mantenerse relativamente bajo el próximo año (en torno a los 80 centavos de dólar la libra), para después repuntar.

Agregó que con los actuales valores son capaces de cumplir con sus compromisos de costos de operación y financieros, pero no les quedan fondos disponibles para distribuir a los accionistas.

Diego Hernández dijo que, de mantenerse en 1999 la cotización del mineral en 80 centavos de dólar, las ventas de la minera sumarán cerca de US\$ 580 millones, es decir US\$ 190 millones menos de lo que obtendrían a un precio de un

dólar la libra de cobre.

El Presidente Ejecutivo de la Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi S.C.M. añadió que por cada centavo menos en el precio del cobre, dejan



Sucesos Mineros

de percibir de US\$ 7 millones a US\$ 8 millones en ventas.

CANDELARIA: PREMIO POR BAJOS ÍNDICES DE ACCIDENTABILIDAD

El Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin) distinguió a la Compañía Minera Candelaria con el premio "Sernageomin" por los logros obtenidos en seguridad laboral durante el año 1997.

Minera Candelaria obtuvo este premio en el Concurso Anual de Seguridad Minera 1997, en la categoría "B", que agrupa a las empresas que cuentan con una dotación superior a cien e inferior a mil trabajadores, por haber presentado la menor tasa de frecuencia de accidentes, entre todas las operaciones de la gran minería del cobre del país.

El Comité de Premiación de Seguridad Minera estuvo compuesto por Ricardo Troncoso, Director Nacional de Sernageomin; Manuel Bernal, Subdirector Nacional del Servicio; Daniel Alcayaga, Jefe Nacional del Departamento de Seguridad Minera, y todos los directores regionales de la institución.

El Director Regional de Sernageomin Atacama, Anton Hraste, afirmó que "es muy positivo y gratificante saber que una empresa de nuestra región ha sido premiada, ya que supone un esfuerzo tanto del Servicio por mejorar las inspecciones y de las empresas que han mejorado aún más el trabajo, dedicación y profesionalismo con que laboran en las faenas mineras".

DAYTON REVISÓ OPERACIÓN EN ANDACOLLO ORO

La compañía canadiense Dayton Mining está efectuando un exhaustivo análisis de las operaciones en su mina Andacollo Oro, situada en la Cuarta Región, debido principalmente a los altos costos y a la menor producción que está arrojando el yacimiento.

"El nuevo Directorio está próximo a completar un análisis de las operaciones de Andacollo en Chile. Además, tenemos empresas consultoras trabajando en las técnicas de control de socorro y en las actividades de molienda. Los resultados de este trabajo permitirán mejorar la producción y los costos de la mina", dijo la compañía.

En el primer semestre de este año, la mina Andacollo produjo 36.913 onzas de oro, lo que representa una caída de 22,2 por ciento en relación a las 47.435 onzas que entregó en igual período del ejercicio pasado.

Además, produjo con costos superiores a los alcanzados en el primer semestre del año pasado. De registrar un cash cost de US\$ 233 por onza en los primeros seis meses de 1997, durante este año este ítem llegó a US\$ 277 por onza de oro. El hecho reviste mayor importancia si se considera que la onza de oro se cotiza actualmente en US\$ 285, uno de los precios más bajos de la última década.

La compañía canadiense registró en el primer semestre de este año pérdidas por US\$ 7,3 millones, muy superiores a los US\$ 17 mil de resultado negativo que anotó en igual lapso de 1997.

EN 6,7% CAE INVERSIÓN EXTRANJERA MATERIALIZADA

Una caída de 6,7 por ciento registró la inversión extranjera materializada en el país durante el primer semestre del año, al totalizar US\$ 33.391,1 millones, según informó el Comité de Inversiones Extranjeras.

El organismo indicó que este monto se explica por la disminución que experimentó en el período la colocación de ADR, en tanto que la inversión productiva a través del Estatuto de la Inversión Extranjera aumentó un 28,1 por ciento.

Del total de capitales extranjeros ingresados al país, US\$ 2.608,3 millones entraron vía el Estatuto, mientras que US\$ 451,4 millones a través de ADRs y US\$ 331,4 millones mediante el Capítulo XIV del Compendio de Normas de Cambios Internacionales del Banco Central.

El Comité de Inversiones Extranjeras sostuvo que en los primeros 6 meses del año, el sector Minería concentró la mayor parte de los capitales materializados con un 39,9 por ciento. Le siguieron Servicios (35,7 por ciento), Electricidad, Gas y Agua (9,2 por ciento) e Industria (9,0 por ciento).

MICHILLA APORTARÁ US\$ 53 MILLONES A "EL TESORO"

La Minera Michilla -ligada al grupo Luksic-

ratificó que asumirá el control del proyecto cuprífero El Tesoro, ubicado en la comuna de Sierra Gorda, en la Segunda Región, con un aporte inicial de US\$ 53 millones.

"El Directorio de Michilla acordó constituir una sociedad o ingresar a una ya constituida, que tendrá el carácter de filial y en la cual la compañía suscribirá al menos la mayoría absoluta del capital, aporte que se estima en US\$ 53 millones, aproximadamente, para cuyo pago se fijará un plazo de 3 años", precisó la compañía en un hecho esencial.

Adicionalmente, la empresa garantizará solidariamente a la Compañía Contractual Minera El Tesoro por el 61 por ciento del crédito senior que se contrate para financiar el proyecto.

"El préstamo se estima en US\$ 200 millones, por lo cual la garantía (de Michilla) ascenderá a un máximo de US\$ 122 millones, y registrará hasta la aprobación del "completion test" o la sustitución de la compañía como garante, según lo que ocurra primero", puntualizó.

MERIDIAN GOLD INICIA CONSTRUCCIÓN DE "EL PEÑÓN"

La Compañía Minera Meridian Gold anunció que invertirá US\$ 66 millones en la construcción de su nueva mina de oro "El Peñón", situada a 150 kilómetros al sur-este de Antofagasta. El inicio de las obras está previsto para el próximo mes, estimándose su puesta en operaciones en el año 2000.

La decisión de desarrollar este proyecto de oro justo en un período complicado para la minería aurífera, caracterizada por la baja cotización del mineral y el cierre de otras minas en Chile, se debe a que Meridian está apostando a que las ricas vetas del mineral mantendrán bajos los costos de producción, a pesar de la caída del precio del oro.

"Lo que está manteniendo los costos bajos en El Peñón es la alta ley del mineral", explicó Darcy Marud, Gerente de Exploración para Meridian en América Latina.

El ejecutivo agregó que las amplias vetas del oro son fáciles de extraer y ricas en mineral, lo que hará de El Peñón la mayor fuente de oro para la compañía, con costos de producción más bajos que los que obtiene desde su mina Beartrack, en Estados Unidos.

El Peñón producirá al año cerca de 130.000 onzas de oro y 2 millones de plata.

Ofrece a nuestros lectores las últimas novedades bibliográficas recibidas en el Centro de Documentación de la Sociedad Nacional de Minería y que se encuentran disponibles para su consulta.

1.- Abara Elías, Fernando. Empresa y medio ambiente. Protección jurídica. Santiago, Editorial Jurídica Connsur Lyda, 1998. 223 Páginas.

La obra está dividida en tres partes: la primera, "El medio ambiente como bien jurídico protegido en la legislación chilena", se establece el concepto de medio ambiente y se plantea la existencia de derecho ambiental, utilizando la legislación internacional, comparada y chilena, como también elementos históricos, doctrinarios y jurisprudenciales.

En la segunda parte de la obra, "Los actores en el proceso de protección ambiental", se pone de relieve la existencia de tres protagonistas en la problemática ambiental, el empresario, el ciudadano y el Estado, cada uno de los cuales interpretando su propio rol, en función de sus particulares intereses y visiones, contribuye a concretar el desarrollo sustentable.

Finalmente, la tercera parte, se denomina "Procedimientos en el SEIA, permisos ambientales sectoriales y jurisprudencia extractada y clasificada".

En síntesis, la obra contiene una propuesta jurídica y económica, fundada en un indispensable equilibrio entre la protección del medio ambiente y la libertad económica que impulsa el crecimiento económico, base indispensable para asegurarla existencia digna de las futuras generaciones.

2.- Universidad de Chile. Fundación Facultad de Derecho. Derecho del Medio Ambiente. Congreso Internacional. Santiago, De. Jurídica, Cono Sur Ltda., 1998. 598 Páginas.

Analiza desde una perspectiva integral, las interesantes y controvertidas materias que comprende la protección de nuestro medio ambiente, temas como el sistema de evaluación de impacto ambiental, la responsabilidad por daño

ambiental, los efectos de la contaminación atmosférica en Santiago, la participación ciudadana, las disposiciones ambientales en los tratados internacionales, los recursos mineros y forestales y su relación con el medio ambiente, entre otros, fueron tratados por expertos nacionales y extranjeros.

3.- Instituto de Ingenieros de Minas de Chile. El renacer minero de Tarapacá. 48a. Convención Anual, Iquique, 4 al 8 de Noviembre, 1997. 2 volúmenes.

En Volumen 1:

- **Schnake S., Alex.** Informática y comunicaciones en la industria minera del siglo XXI: El plan de Collahuasi. Páginas 517-533 (16 Páginas).

- **Muñoz, Gonzalo y Marco Muñoz.** El acuerdo de libre comercio entre Chile y Canadá. Su impacto en la minería chilena. Páginas 535-548 (13 Páginas).

En Volumen 2:

- **Villouta G. Raúl Marcelo y Rolando Morales M.** Sistemas de control de operación de las plantas de Compañía Minera

Doña Inés de Collahuasi. Páginas 3-25 (22 Páginas).

- **Marchesse G., Adolfo.** Lixiviación en columnas altas de un mineral aurífero de la zona norte del Perú. Páginas 67-89 (22 Páginas).

- **Menacho LL., Jorge, Yadranka Zivkovic D. y Viviana Ramos N.,** Hidrodinámica de mezcladores - Decantadores en plantas SX industriales. Páginas 105-122 (17 Páginas).

- **Pérez S., Eduardo.** Manejo de minerales en su proceso de lixiviación bacteriana. Páginas 123-138 (15 Páginas).

- **Rojas O., Domingo y Jorge Olivares M.** Optimización del proceso de lixiviación S.M.C. Ltda. Páginas 139-156 (17 Páginas).

- **Alhucema, Pamela, Edgardo Marinkovic y Jorge Rubio.** Recuperación de sólidos ultrafinos y remoción de contaminantes mediante flotación por aire disueltos. Páginas 157-176 (19 Páginas).

- **Ponce H., Ricardo.** Proyecto modernización Fundición Ventanas. Páginas 177-187 (10 Páginas).

- **Figuerola, José Luis.** Proyecto ampliación refinería electrolítica Ventanas. Páginas 189-211 (22 Páginas).

- **Büchi G., Julio.** Plan de descontaminación - Fundición Caletones. Páginas 213-237 (24 Páginas).

- **Arredondo Z., Mario.** Planta de filtros y terminal marítimo Punta Patache Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi S.C.M.

- **Arriagada, Francisco J. y otros.** Descubrición de concentrados de molibdenita mediante el proceso Brenda: Estado del arte. Páginas 259-280 (21 Páginas).

- **Valderrama C., Luis y Jorge Rubio R.** Recuperación de cobre contenido en relave mediante acondicionamiento turbulento. Páginas 281-293 (12 Páginas).

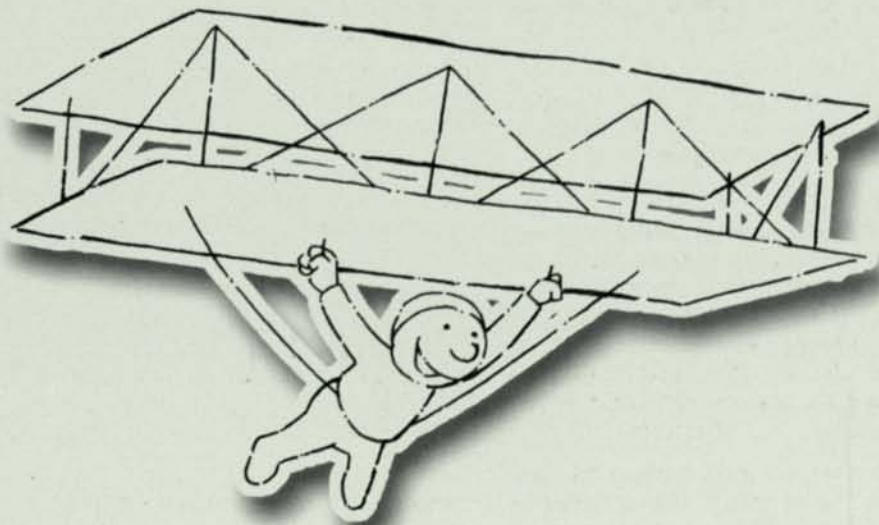
- **Maturana C., Hugo y otros.** Lixiviación férrica de un mineral energético en presencia y ausencia de T. ferrooxidans. Páginas 295-314 (19 Páginas).



"Muchas cosas se juzgan imposibles de hacer...

hasta que están hechas."

Plinio.



Para hacer realidad
todos sus proyectos,
usted cuenta
con el sólido respaldo patrimonial de
CORP BANCA.



**Más que un banco,
una nueva forma de hacer banca.**



UNA EMPRESA CORP GROUP



LA BANCA INTELIGENTE
Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos

La Prevención de Riesgos es una fuente de desarrollo productivo

1001111 3350087



Que mantener la
productividad de su empresa
no se transforme en una
LOCURA

Reconocemos en el hombre de trabajo su capacidad creadora,
él es el eje central de la empresa de hoy y del nuevo milenio.

Visítenos en Internet. www.achs.cl



40
años